Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 97 (1979)

Heft: 216

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 31.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ (031) 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ (031) 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 216 – 2957

Bern, Samstag, 15. September 1979 — 97. Jahrgang
Berne, samedi, 15 septembre 1979 — 97e année

N° 216 – 15.9.1979

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im August 1979 (Vorbericht) – Le commerce extérieur de la Suisse en août 1979 (Résumé).

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende August 1979 – La situation du marché du travail à fin août 1979.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (3415)

Gemeinschuldnerin: **Stauffer Ottilia,** geb. 1940, von Zürich, Märzenbühlstrasse 7, 8102 Oberengstringen.

Datum der Konkurseröffnung: 14. August 1979.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. Oktober 1979.

8049 Zürich, den 12. September 1979

Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (3378)

Gemeinschuldnerin: **AG für integrale Fördertechnik (AIFT),** Köhlerstrasse 4, nun Talstrasse, 3174 Thörishaus.

Datum der Eröffnung: 15. August 1979.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 4. Oktober 1979.

Liquidation der Aktiven:

Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Sachen sofort freihändig zu verkaufen oder öffentlich zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden aufgefordert, innerhalb der gleichen Frist schriftlich Angebote auf Erwerb der Beweglichkeiten einzureichen.

3000 Bern, den 7. September 1979 — Konkursamt Bern

Kt. Bern (3376)

Schuldner: **Niederhauser Walter,** geb. 1944, von Eriswil, Büromaschinenmechaniker, Geschäft: Kornhausgasse 9, Burgdorf, wohnhaft Zeughausstrasse 4, Burgdorf.

Datum der Eröffnung: 29. August 1979.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 4. Oktober 1979.

3400 Burgdorf, den 5. September 1979 — Konkursamt Burgdorf

Kt. Luzern (3416)

Gemeinschuldner: **Zemp-Meier Kurt,** geb. 3. September 1954, von Escholzmatt, Tanzlehrer/Autoverkäufer, früher wohnhaft gewesen Fluhmühlerain 16, 6015 Reussbühl, jetzt Bruchhaus, 4931 Oeschenbach.

Konkurseröffnung: 29. August 1979 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 5. Oktober 1979.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 12. September 1979 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Schwyz (3414)

Gemeinschuldnerin: **Transfrag AG,** Gersauerstrasse 44, 6440 Brunnen.

Datum der Konkurseröffnung: 14. August 1979; ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 24. September 1979, 16 Uhr, Hotel Drei Königen, 6430 Schwyz.

Eingabefrist: bis 15. Oktober 1979.

6430 Schwyz, den 12. September 1979 — Konkursamt Schwyz

Kt. Zug (3375)

Gemeinschuldnerin: **Consultrade AG,** Chamerstrasse 12 a, 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Juli 1979.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 8. Oktober 1979.

6300 Zug, den 10. September 1979 Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Solothurn (3377)

Gemeinschuldner:

1. **Kindler Walter,** 1936, Chauffeur;
2. **Kindler Olga** geb. Huggenberger, 1937, Inhaberin der Einzelfirma «Olga Kindler-Huggenberger», Lebensmittelgeschäft, in Solothurn;

beide von Bolligen BE, in Solothurn, obere Steingrubenstrasse 4.

Datum der Konkurseröffnung: 31. August 1979.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. Oktober 1979 (Die Forderungen sind Wert 31. August 1979 aufzurechnen).

4500 Solothurn, den 7. September 1979 Konkursamt Solothurn

Ct. Ticino (3373)

Liquidazione n. 4/79

Eredità giacente: **Negretti Marco Giuseppe,** già in Biasca.

Data del decreto: 15 giugno 1979.

Termine per la notifica dei crediti: 26 settembre 1979.

I creditori che hanno già insinuato le loro pretese a seguito della pubblicazione «Grida per adizione di eredità con beneficio d'inventario» apparsa sul Foglio ufficiale cantonale n. 6 del 5 gennaio 1979, sono dispensati di farlo una seconda volta.

Termine per la notifica delle servitù: 5 ottobre 1979.

Beni immobili da realizzare: nel comune di Landarenca (Grigioni).

Foglio PPP n. 50 000

111/1000 di comproprietà sul foglio n. 112
Con diritto esclusivo ad un appartamento di due locali e mezzo al piano terreno, così come a cifra 1, color verde della costituzione.

Foglio PPP n. 50 001

133/1000 di comproprietà sul foglio n. 112
Con diritto esclusivo ad un appartamento di quattro locali e mezzo al piano terreno, così come a cifra 2, color rosso della costituzione.

Foglio PPP n. 50 002

133/1000 di comproprietà sul foglio n. 112
Con diritto esclusivo ad un appartamento di quattro locali e mezzo al piano terreno, così come a cifra 3, color bruno della costituzione.

Foglio PPP n. 50 003

123/1000 di comproprietà sul foglio n. 112
Con diritto esclusivo ad un appartamento di tre locali e mezzo al piano terreno, così come a cifra 4, color azzurro, della costituzione.

Foglio PPP n. 50 004

111/1000 di comproprietà sul foglio n. 112
Con diritto esclusivo ad un appartamento di due locali e mezzo al primo piano, così come a cifra 5, color arancione della costituzione.

Foglio PPP n. 50 005

133/1000 di comproprietà sul foglio n. 112
Con diritto esclusivo ad un appartamento di quattro locali e mezzo al primo piano, così come a cifra 6, colorato in lilla della costituzione.

Foglio PPP n. 50 006

133/1000 di comproprietà sul foglio n. 112
Con diritto esclusivo ad un appartamento di quattro locali e mezzo al primo piano, così come a cifra 7, color verde della costituzione.

	Mapp. n.	Misura m²
Casa di abitazione	48	197

Prima adunanza dei creditori: 20 settembre 1979, alle ore 10, nella sala delle udienze della pretura di Riviera in Biasca.

6760 Biasca, il 7 settembre 1979

Ufficio esecuzione e fallimenti di Riviera
Per l'ufficio: G. Mossi, suppl. uff.

Ct. de Vaud (3392)

Faillli: **Pollien Jacques,** fils d'Albert, 1948, originaire d'Assens, installations sanitaires, appareillage, 1049 Assens.

Propriétaire d'immeubles sur le territoire de la commune d'Assens, RF parcelle 199, fo. 2.

Date du prononcé: le 31 août 1979.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: le 5 octobre 1979.

1040 Echallens, le 11 septembre 1979 Office des faillites

Ct. de Vaud (3374)

Faillie: **Hefner-Rothmeier Annelie,** 1945, anc. Founex, act. 58, rue Rothschild, 1202 Genève.

Copropriétaire pour une demie d'immeuble rière la commune de Founex, soit parcelle n° 383 et Coppet n° 370; habitation prés-champs, superficie totale 2118 m².

Date du prononcé: 11 juin 1979, confirmé par le Tribunal cantonal de Lausanne, le 8 août 1979.

Faillite sommaire art. 231 LP.

Délai pour les productions et indications de servitudes: 5 octobre 1979.

1260 Nyon, le 10 septembre 1979 Office des faillites de Nyon:
J. Froidevaux, préposé

Gt. du Valais (3417)

Failli: **Broccard Marcel,** menuiserie-charpente, Basse-Nendaz.

Décision de faillite: prononcé du Tribunal cantonal du 10 septembre 1979.

I^re assemblée des créanciers: 5 octobre 1979, à 15 h., à la salle du Café Concordia, à Vétroz.

Délai de production: trente jours dès la présente publication.

Les débiteurs sont sommés de s'annoncer dans le même délai sous les peines de droit (Art. 324 CPS).

1963 Vétroz, le 12 septembre 1979 Office des faillites
Le préposé: J. Délèze

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (3419)

Über **Trodella Nicola,** geb. 1942, italienischer Staatsangehöriger, Schwamendingenstrasse 11, 8050 Zürich, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragenen Einzelfirma «Nicola Trodella», Autoreparaturwerkstätte, Aettenbergstrasse 411, 5630 Muri AG, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. August 1979 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 11. September 1979 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 25. September 1979 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8050 Zürich, den 12. September 1979

Konkursamt Oerlikon-Zürich:
R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3380)

Über den Nachlass von **Derungs-Hunziker Armin Alois,** geb. 22. August 1946, von Villa GR, gestorben 2. Juli 1979, wohnhaft gewesen Stolzestrasse 46, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich, vom 13. August 1979, die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 30. August 1979 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 25. September 1979 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8006 Zürich, den 7. September 1979

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich
Tel. 01 28 94 26

Kt. Solothurn (3379)

Über die Firma **Sigro Management AG,** mit Sitz in Solothurn an der Poststrasse 12, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn, am 4. September 1979 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 6. September 1979 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. September 1979 die Durchführung des Konkurses verlangt und zugleich für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4500 Solothurn, den 7. September 1979 Konkursamt Solothurn

Ct. Ticino (3418)

Fallita: **Riemar di Riedo Elisabetta,** Locarno.

Data dei decreti di apertura e di sospensione: 6 e 11 settembre 1979.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni, anticipando fr. 1500.– a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi, qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente.

6600 Locarno, il 12 settembre 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Ct. Ticino (3402)
Liq. n. 10/1979

Fallita: **Carbon Engineering SA. in liquidazione,** via Volta 16, 6830 Chiasso.

Data dei decreti: 24 luglio 1979 e 6 settembre 1979 della pretura di Mendrisio-Sud.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo ufficio, la continuazione con la procedura ordinaria, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 2000.– per le tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU 64 III 38)

6850 Mendrisio, l'11 settembre 1979

Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Ct. Ticino (3403)
Liq. n. 12/1979

Fallita: **Carbon Trading SA. in liquidazione,** via Volta 16, 6830 Chiasso.

Data dei decreti: 24 luglio 1979 e 6 settembre 1979 della pretura di Mendrisio-Sud.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo ufficio, la continuazione con la procedura ordinaria, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 2000.– per le tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU 64 III 38)

6850 Mendrisio, l'11 settembre 1979

Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Ct. Ticino (3404)
Liq. n. 10/1979

Fallita: **Metalla-Base Metals Trading Ltd. in liquidazione,** via Volta 16, 6830 Chiasso.

Data dei decreti: 11 giugno 1979 e 6 settembre 1979 della pretura di Mendrisio-Sud.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo ufficio, la continuazione con la procedura ordinaria, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 2000.– per le tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU 64 III 38)

6850 Mendrisio, l'11 settembre 1979

Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Ct. de Vaud (3405)

Par décision du 7 septembre 1979 le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la suspension de la liquidation pour défaut d'actif de la faillite de **Reuter Louis-Daniel,** 1935, commerçant, originaire de Blumenstein, domicilié à Yverdon, avenue Général-Guisan 7, ouverte le 15 août 1979.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 25 septembre 1979, la continuation de la liquidation en faisant une avance de fr. 1500.–, la faillite sera clôturée.

1401 Yverdon, le 11 septembre 1979 Pour le préposé aux faillites:
Laurent, substitut

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (3401)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Kägi Peter,** geb. 30. Juni 1937, von Zürich, Saumackerstrasse 107, 8048 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Elektro-Kägi», Limmattalstrasse 211, 8049 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten- Zürich, Badenerstrasse 681, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. September 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.
b) beim Konkursamt
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8048 Zürich, den 11. September 1979 Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Zug (3396)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkurs über **Lüdi Fritz,** geb. 1. April 1936, von Heimiswil BE, Unternehmer, Landsgemeindeplatz 11, 6300 Zug (früher in Schwerzenbach, Bahnhofstrasse 11), liegt zufolge einer von der Konkursverwaltung nachträglich anerkannten Forderung der Kollokationsplan den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des nachträglich kollozierten Anspruches sind innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. September 1979 schriftlich und im Doppel beim Kantonsgericht Zug anhängig zu machen, ansonst die zugelassene Forderung ebenfalls rechtskräftig wird.

6300 Zug, den 11. September 1979 Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Zug (3420)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Mi-Ro-Mi AG,** Neugasse 19, 6300 Zug, liegen den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt der Kollokationsplan und das Inventar zur Einsicht auf.

Der Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. September 1979 durch Klage im Doppel beim Kantonsgericht Zug angefochten wird.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG (betr. Eigentumsansprachen) beim Konkursamt Zug schriftlich einzureichen, ansonst dieses Recht verwirkt.

6300 Zug, den 12. September 1979 Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. St. Gallen (3398)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Siegwart Kurt,** Webergasse 8a, 9000 St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 15. bis 24. September 1979.

9004 St. Gallen, den 11. September 1979 Konkursamt St. Gallen

Kt. Zürich (3395)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Bucher Raymond,** geb. 1946, von Zürich, kaufmännischer Angestellter, Reinhold Frei-Strasse 64, 8049 Zürich, neue Adresse: Brunnwiesenstrasse 40, 8049 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Limmattalstrasse 140, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. September 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.

8049 Zürich, den 11. September 1979

Konkursamt Höngg-Zürich
Limmattalstrasse 140
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Aargau (3393)

Im summarischen Konkursverfahren des **Küng Rolf,** geboren 1943, Industriemontagen und Schlosserei, von Beinwil (Freiamt), in Villmergen AG, Mattenweg 838, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 25. September 1979, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 15. September 1979 Konkursamt Bremgarten
5400 Baden

Kt. Zürich (3383)

Im Konkurse über die **Elektromat AG,** Kalchengasse 10, 8302 Kloten, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bassersdorf, Bahnhofplatz, 8303 Bassersdorf, und bei der Rechts- und Steuerpraxis Heinz Zumstein, Langackerweg 31, 8155 Niederhasli, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. September 1979 an gerechnet durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuheben. Sowcit innerhalb dieser Frist keine Anfechtung durch Klage erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8155 Niederhasli, den 3. September 1979

Die ausseramtliche Konkursverwaltung:
Rechts- und Steuerpraxis
Heinz Zumstein-Gremaud
Langackerweg 31, 8155 Niederhasli

Kt. Luzern (3421)

Im Konkurse über **Schneider Rudolf,** von Basel, geb. 4. Juni 1939, Koch, Baselstrasse 24, 6003 Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 12. September 1979 Konkursamt Luzern-Stadt

Ct. Ticino (3394)

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 17 settembre 1979 la graduatoria nel fallimento **Sovel SA,** Bellinzona.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

6500 Bellinzona, l'11 settembre 1979

Ufficio esecuzione e fallimenti di Bellinzona
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

Ct. Ticino (3381)

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 17 settembre 1979 la graduatoria nel fallimento n. 19/1979 – **Corti Amina,** via Vorame 122, Ascona.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti all'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

È pure depositato l'inventario (art. 32 cpv. 2 RTF).

I creditori sono inoltre avvertiti che entro il 27 settembre 1979 potranno chiedere la cessione delle pretese a norma dell'art. 260 della LFEF.

6600 Locarno, il 10 settembre 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Ct. de Vaud (3382)

Etat des charges et état de collocation (gages mobiliers)

Faillie: **Télécabine Col des Mosses-Pic Chaussy S.A.,** société anonyme, 1861 Les Mosses

Date du dépôt: 15 septembre 1979.

Délai pour intenter action en opposition: 25 septembre 1979, sinon l'état des charges et l'état de collocation ayant trait aux gages mobiliers seront considérés comme acceptés.

L'état de collocation relatif aux classes 1 à 5 fera l'objet d'un dépôt ultérieur.

1860 Aigle, le 10 septembre 1979 Office des faillites d'Aigle:
F. Bigler, préposé

Ct. de Vaud (3400)

Faillie: **Yerly Suzanne,** bar à café le Paladin, 1823 Glion.

Date du dépôt: 15 septembre 1979.

Délai pour intenter action en opposition: 25 septembre 1979, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé.

1820 Montreux, le 11 septembre 1979

Office des faillites de Montreux:
P. Marguet, préposé

Ct. de Vaud (3397)

Failli: **Silvestre Eugène,** garagiste, anciennement Pierre-de-Savoie 56, à Yverdon, actuellement sans domicile connu.

Date du dépôt: 15 septembre 1979.

L'état de collocation est déposé à l'office des faillites, où il peut être consulté. Les actions en modification doivent être introduites dans un délai échéant le 25 septembre 1979. A défaut, il deviendra exécutoire.

1401 Yverdon, le 11 septembre 1979 Pour le préposé aux faillites:
Laurent, substitut

Ct. du Valais (3399)

Faillie: **Valtravaux SA,** entreprise de maçonnerie et de génie civil, Granges, commune de Sierre.

Date du dépôt de l'état de collocation: 18 septembre 1979.

Délai pour intenter action: dix jours.

La déclaration de grossiste émise sous le n° 839 017 est révoquée par cette publication.

3960 Sierre, le 11 septembre 1979 Office des faillites de Sierre
Le préposé: Ad. Salamin

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Bern (3385)

Auflage einer provisorischen Verteilungsliste

Ausgeschlagene Verlassenschaft **K. Schwarz-Guise,** wohnhaft gewesen Weidstrasse 4, 2500 Biel.

Anfechtungsfrist: 10 Tage ab 15. September 1979.

Auflage der Verteilungsliste betreffend Liegenschaftsverwertung Biel-Grundbuch Nr. 2636 und Biel-Grundbuch Nr. 9134 BR beim Konkursamt Biel und bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung.

Diese Verteilung erfolgt aus den Netto-Mietzins-Einnahmen der Liegenschaftsverwaltung der obigen zwei Liegenschaften.

2500 Biel, den 7. September 1979

Die ausseramtliche Konkursverwaltung:
Verex-Treuhand AG
Dufourstrasse 51, 2500 Biel

Kt. Nidwalden (3384)

Im Konkurse der Firma **Hotelverwaltungs AG,** Hergiswil, liegen Schlussbericht, Schlussrechnung und Verteilungsliste den Gläubigern vom 15. September während 10 Tagen bis am 24. September 1979 bei der unterzeichneten Firma zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind innert der Auflagefrist an die Aufsichtsbehörde zu richten.

6003 Luzern, den 15. September 1979

Der ausserordentliche Konkursbeamte:
Bachmann + Co., Sachwalterbüro
Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern

Schluss des Konkursverfahrens
(SchKG 268)

Clôture de la faillite
(LP 268)

Kt. Zürich (3407)

Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von **Bomatter Jean-Pierre,** geb. 1946, gest. 28. Dezember 1978, von Schattdorf UR, wohnhaft gewesen Schuppisstrasse 2, 8057 Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. September 1979 als geschlossen erklärt worden.

8050 Zürich, den 11. September 1979

Konkursamt Oerlikon-Zürich:
R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (3388)

Gemeinschuldner: **Marti René,** geboren 14. April 1932, von Sumiswald BE, kaufmännischer Angestellter, Looslistrasse 72, 3027 Bern.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 7. September 1979.

3000 Bern, den 10. September 1979 Konkursamt Bern

Kt. Bern (3387)

Gemeinschuldner: **Liniger Rolf,** 1951, von Wohlen bei Bern, Geschäft Hugistrasse 2, privat Zentralstrasse 93, in Biel, nun am Bach 28, 3293 Dotzigen.

Datum des Schlusses: 6. September 1979.

2500 Biel, den 15. September 1979 Konkursamt Biel:
Bregnard

Kt. Zug (3386)

Das Konkursverfahren über die **Promoservis AG,** Alpenstrasse 9, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 5. September 1979 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 10. September 1979 Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Basel-Stadt (3406)

Gemeinschuldner: **Wutte-Varch Gerhard,** Hüningerstrasse 2, Basel, Inhaber der Einzelfirma «G. Wutte», Warentransporte, Voltastrasse 118, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 7. September 1979.

4001 Basel, den 15. September 1979 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (3422)

Gemeinschuldner: **Reich Christian,** geb. 23. Mai 1936, von Hemberg SG, Goliathgasse 28, 9004 St. Gallen.

Schlussverfügung vom 7. September 1979.

9004 St. Gallen, den 12. September 1979 Konkursamt St. Gallen

Kt. Aargau (3408)

Das Konkursverfahren über **Schmid-Meier Charles,** geb. 1940, Mechaniker, von Eriswil, in Strengelbach, ist vom Bezirksgericht Zofingen am 6. September 1979 als geschlossen erklärt worden.

5000 Aarau, den 15. September 1979 Konkursamt Zofingen
5000 Aarau

Konkurssteigerungen
(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite
(LP 257–259)

Kt. Zürich (3409²)

Konkursamtliche Grundstückversteigerung

Im Konkurs über die **Pevera Immobilien AG,** Bahnhofstrasse 78, 5000 Aarau, werden im Auftrag des Konkursamtes Aarau die nachbezeichneten Grundstücke am Mittwoch, 24. Oktober 1979, ab 9 Uhr, im Zunfthaus Neumarkt, Neumarkt 5/7, 8001 Zürich, öffentlich versteigert:

Im Stadtquartier Hirslanden-Zürich 7
(die entsprechenden Gebäude bestehen noch nicht)

1. Stockwerkeigentum, Grundbuchblatt 1505
64/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 4001, GB 1005, mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung A1 mit Lager und Lagerkeller, Gartengeschoss 1 und 2 sowie Garage (als Nebenraum).
Konkursamtliche Schätzung Fr. 64 000.–
2. Stockwerkeigentum, Grundbuchblatt 1506
64/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 4001, GB 1005, mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung A2 mit Lager und Lagerkeller, Gartengeschoss 1 und 2 sowie Garage (als Nebenraum).
Konkursamtliche Schätzung Fr. 64 000.–
3. Stockwerkeigentum, Grundbuchblatt 1507,
104/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 4001, GB 1005, mit Sonderrecht an der 5-Zimmer-Wohnung A3 im Gartengeschoss mit Nebenräumen (einschliesslich Garage).
Konkursamtliche Schätzung Fr. 104 000.–
4. Stockwerkeigentum, Grundbuchblatt 1508
104/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 4001, GB 1005, mit Sonderrecht an der 5-Zimmer-Wohnung A4 im 1. Obergeschoss mit Nebenräumen (einschliesslich 2 Garagen).
Konkursamtliche Schätzung Fr. 104 000.–
5. Stockwerkeigentum, Grundbuchblatt 1509
104/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 4001, GB 1005, mit Sonderrecht an der 5-Zimmer-Wohnung A5 im 1. Obergeschoss mit Nebenräumen (einschliesslich Garage).
Konkursamtliche Schätzung Fr. 104 000.–
6. Stockwerkeigentum, Grundbuchblatt 1510
115/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 4001, GB 1005, mit Sonderrecht an der 5-Zimmer-Wohnung A6 im 2. Obergeschoss mit Nebenräumen (einschliesslich 2 Garagen).
Konkursamtliche Schätzung Fr. 115 000.–
7. Stockwerkeigentum, Grundbuchblatt 1511
79/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 4001, GB 1005, mit Sonderrecht an der 5-Zimmer-Wohnung A7 im 2. Obergeschoss mit Nebenräumen (einschliesslich Garage).
Konkursamtliche Schätzung Fr. 79 000.–
8. Stockwerkeigentum, Grundbuchblatt 1512
151/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 4001, GB 1005, mit Sonderrecht an der 4-Zimmer-Wohnung A8 im Attikageschoss mit Nebenräumen (einschliesslich Garage).
Konkursamtliche Schätzung Fr. 151 000.–
9. Stockwerkeigentum, Grundbuchblatt 1513
65/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 4001, GB 1005, mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung B1 im Erdgeschoss mit Nebenräumen (einschliesslich Garage).
Konkursamtliche Schätzung Fr. 65 000.–
10. Stockwerkeigentum, Grundbuchblatt 1514
72/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 4001, GB 1005, mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung B2 im Obergeschoss mit Nebenräumen (einschliesslich Garage).
Konkursamtliche Schätzung Fr. 72 000.–
11. Stockwerkeigentum, Grundbuchblatt 1516
17/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 4001, GB 1005, mit Sonderrecht am Mädchenzimmer B3 im Untergeschoss, links.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 17 000.–
12. Stockwerkeigentum, Grundbuchblatt 1517
17/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 4001, GB 1005, mit Sonderrecht am Mädchenzimmer B4 im Untergeschoss, rechts.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 17 000.–
13. Stockwerkeigentum, Grundbuchblatt 1546
44/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 4001, GB 1005, mit Sonderrecht an der Schwimmhalle A9 im 1. Untergeschoss.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 44 000.–

Ziff. 1 bis 13 laut Begründungsurkunden und Aufteilungsplänen.

Beschrieb der gemeinschaftlichen Liegenschaft:

Kat. Nr. 4001, GB 1005, Plan 7

1912,4 m² Wiesen an der Hegibachstrasse.

Anmerkungen, Vormerkungen, Dienstbarkeiten und Pfandbelastungen gemäss Lastenverzeichnis.

Besichtigung der gemeinschaftlichen Liegenschaft (Wiese, alles mit Gebüsch überwuchert): 26. September 1979, 10.30 Uhr und 10. Oktober 1979, 10.30 Uhr.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab Montag, 17. September 1979, beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Für jedes Grundstück hat der Bieter unmittelbar nach Feststellung des Höchstangebotes auf Anrechnung am eventuellen Zuschlagpreis eine Barzahlung von Fr. 3000.– zu leisten. Wird der Zuschlag nicht erteilt (vgl. Steigerungsbedingungen), so wird diese Barzahlung sofort zurückerstattet.

Es wird nachdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und auf die Verordnung des Bundesrates dazu aufmerksam gemacht. Erforderliche Erwerbsbewilligungen oder Nachweise, dass eine Bewilligungspflicht nicht besteht, sind mit dem ersten Angebot vorzulegen.

8030 Zürich, den 14. September 1979

Konkursamt Hottingen-Zürich:
H. Sulzer, Notar-Stellvertreter

Ct. de Fribourg (3423²)

Vente d'immeubles – Unique enchère

Faillite: Succession répudiée **Slavic Léonard,** à Genève.

Date et lieu de l'enchère: vendredi 26 octobre 1979, à 10 h. 30, dans une salle de l'auberge St-Bernard, à Villarimboud.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 10 octobre 1979.

Immeubles: commune de Villarimboud, cad. folio 166.

Cadastre art.	Nom local, nature, contenance
944b 944aadab	Prin Nex, n° 73. Habitation, grange, écurie et fosse de 81 m²
944aadaa	Prin Nex. Pré de 2808 m². Source d'eau réservée en faveur de Nicolet Jean-Joseph, dit Bays. CH. Prise d'eau en faveur des art. 801, 788 et 776b.
944aadb	Prin Nex, n° 112. Bâtiment comprenant atelier et cave de 18 m².

Taxe cadastrale:	fonds	fr. 881.–
	bâtiments	fr. 14 500.–
	total	fr. 15 381.–
Estimation de l'office:		fr. 30 000.–.

L'immeuble pourra être visité le vendredi 12 octobre 1979, de 16 h. 30 à 17 h. Rendez-vous à 16 h. 15 devant l'auberge St-Bernard, à Villarimboud.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 12 septembre 1979

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. St. Gallen (3410)

Steigerungsbekanntmachung

Gemeinschuldner: **Schelling August,** Städtli-Drogerie, Lichtensteig, wohnhaft Oberhelfenschwil.

Ganttag: Freitag, 5. Oktober 1979, 15 Uhr.

Gantlokal: Restaurant «Sonnenhof», Oberhelfenschwil SG.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen ab 20. September 1979 auf dem Konkursamt.

Steigerungsobjekt: Liegenschaft Grundregister Nr. 530, Parzelle 59, an der Sonnenhofstrasse in Oberhelfenschwil, bestehend in

1. Einfamilienhaus Vers. Nr. 751	VW Fr. 170 000.–
2. 492 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum	VW Fr. 24 000.–
Amtliche VW-Schätzung vom 28. Juni 1973	Fr. 194 000.–

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis Fr. 5000.– bar zu bezahlen. Anfragen wegen Besichtigung, Versteigerungsbedingungen usw. an das Konkursamt (Tel. 074 4 19 68). Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen des SchKG und der VZG sowie auf den Bundesbeschluss über die Bewilligung für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

9652 Neu St. Johann, den 11. September 1979

Konkursamt Neutoggenburg
9652 Neu St. Johann

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud (3424)

Débitrice: **Jean-Michel et son équipe,** association, Le Château, 1511 Hermenches.

Date de l'octroi du sursis: 22 août 1979.

Durée du sursis: 4 mois expirant le 22 décembre 1979.

Commissaire au sursis: le préposé aux poursuites de Moudon.

Délai pour les productions: les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire dans un délai échéant le 5 octobre 1979, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Dépôt des pièces: les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire, office des poursuites de Moudon, dès le 19 novembre 1979.

Assemblée des créanciers: les créanciers sont convoqués en assemblée pour le vendredi 30 novembre 1979, à 14 h. 30, en salle du Tribunal, Maison de Ville, à Moudon.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant la durée du sursis concordataire.

1510 Moudon, le 13 septembre 1979 Le commissaire au sursis:
B. Stutzmann

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern (3411)

Schuldnerin: **Stoppani AG,** Könizstrasse 29, 3008 Bern.

Datum der Verhandlung: Mittwoch, 17. Oktober 1979, 9 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Sternengässchen 5, 2. Stock, Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermin selbst anbringen.

3011 Bern, den 12. September 1979 Der Nachlassrichter: Flück

Kt. Bern (3425)

Schuldnerin: **BRM-Electronic Bracher & Co.,** Oberburgstrasse 35, 3400 Burgdorf.

Datum der Verhandlung: Mittwoch, 3. Oktober 1979, vormittags 10 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten II von Burgdorf als Nachlassrichter, im Schlosse zu Burgdorf.

Allfällige Einwendungen der Gläubiger gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages sind schriftlich bis zum Termin oder mündlich in der Verhandlung anzubringen.

3400 Burgdorf, den 11. September 1979

Der Gerichtspräsident II als Nachlassrichter: Righetti

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Aargau (3427)

Im Nachlassverfahren der **Wiederkehr-Gugerli Susanne,** Bachhaldenstrasse 31, 5620 Zufikon, Gesuchstellerin, Sachwalter Dr. Hugo Oftinger, Singisenstrasse, 5630 Muri, hat das Gericht erkannt:

Der Nachlassvertrag wird gerichtlich genehmigt;

Dieser Entscheid ist rechtskräftig.

5620 Bremgarten, den 23. August 1979 Bezirksgericht Bremgarten

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306)

Kt. Thurgau (3412)

Das Bezirksgericht Bischofszell hat in seiner Sitzung vom 13. Juli 1979 festgestellt, dass der von der Firma **Rudolf Schilling Stahlbau AG,** Weinfelderstrasse 117, 8580 Amriswil, vorgeschlagene Nachlassvertrag von den Gläubigern nicht angenommen worden ist und damit nicht bestätigt werden kann.

8280 Kreuzlingen, den 11. September 1979

Gerichtskanzlei Bischofszell in 8280 Kreuzlingen

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Schaffhausen (3390)

Im Nachlassverfahren (Liquidationsvergleich) der Firma **Gianesi + Klein AG, in Nachlassliquidation,** Baugeschäft, 8226 Schleitheim, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Liquidator auf. Sämtliche Gläubiger haben eine Mitteilung über ihre Kollozierung erhalten.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, d. h. bis und mit 27. September 1979 gerichtlich anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, gilt der Kollokationsplan als rechtskräftig.

8200 Schaffhausen, den 7. September 1979

Der Liquidator:
Herbert Leu Treuhand
Zentralstrasse 100, Haus Metropol
8212 Neuhausen am Rheinfall

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Bern (3389)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **Schweisswerke Steffisburg Aktiengesellschaft in Nachlassliquidation,** in Steffisburg, liegt die definitive Verteilungsliste für die Gläubiger der 5. Klasse gemäss SchKG Art. 316n vom 15. September 1979 bis 5. Oktober 1979 und die endgültige Schlussrechnung gemäss SchKG Art. 316p am Sitze der Liquidatorin in Thun zur Einsicht auf.

Kollokationsplan und Verteilungsliste bis und mit 4. Klasse sind bereits rechtskräftig.

Allfällige Beschwerden sind innerhalb der Auflagefrist gemäss SchKG Art. 316n an die obere Aufsichtsbehörde (Schuldbetreibungskammer des Obergerichts in Bern) zu richten.

3600 Thun, den 13. September 1979 Die Liquidatorin:
Santschi Treuhand AG
Niesenstrasse 1, 3600 Thun
Tel. 033 22 64 64

Moratoria di banche e casse di risparmio

Ct. Ticino (3428)

Deposito dello stato di riparto inerente la terza distribuzione di dividendo concordatario

Debitrice: **Banca Vallugano S.A. in liquidazione concordataria,** Lugano.

Ai sensi dell'art. 38 del Regolamento del Tribunale federale concernente la procedura di concordato per le banche e le casse di risparmio dell'11 aprile 1935 nonché ai sensi dell'art. 316n della LEF si rende noto che è depositata per la durata di 20 giorni, presso la Neutra Fiduciaria S.A., via Pretorio 20, I° piano, Lugano, lo stato di riparto inerente la terza distribuzione di dividendo (6%) a favore dei creditori di V^a classe. Gli stessi potranno prenderne visione, dietro legittimazione, ogni giorno feriale, sabato escluso, dalle ore 10 alle 12 e dalle ore 14 alle 16.

Entro il termine di deposito predetto, lo stato di riparto può essere impugnato presso la Camera Civile del Tribunale di Appello, Lugano. Passato tale termine senza nessuna impugnazione lo stato di riparto entra in vigore ed il pagamento della terza distribuzione verrà effettuato dalla Banca Centrale Cooperativa Società Anonima, piazza Cioccaro 3, Lugano, a partire da lunedì, 12 novembre 1979.

6900 Lugano, l'11 settembre 1979 Il liquidatore:
Neutra Fiduciaria S.A.

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Bern (3391)

Auflage von Lastenverzeichnissen

Schuldner: **Jutzi Arthur,** 30, von Niederhünigen, Baugeschäft, Galactinastrasse 2, Belp.

Beim Konkursamt Seftigen liegen den beteiligten Gläubigern die folgenden Lastenverzeichnisse zur Einsichtnahme auf:

Diemtigen-Grundbuch Nr. 1788
Diemtigen-Grundbuch Nr. 1794

Die vorzeitige Auflage der Lastenverzeichnisse erfolgt, weil die Verwertung der Liegenschaften dringlich erscheint und die Erstellung des Kollokationsplanes erst zu einem späteren Zeitpunkt möglich sein wird.

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, ansonst dieselben als anerkannt gelten.

3123 Belp, den 7. September 1979 Konkursamt Seftigen: Jacobi

Kt. Glarus (3341[1])

Verkauf von Liegenschaften aus Konkursmasse in Rüti GL

Die ausseramtliche Konkursverwaltung im Konkurse des **Schuler-Kofel Walter,** Hittnauerstrasse 60, 8623 Wetzikon ZH, verkauft aus der Konkursmasse eventuell freihändig nachfolgende Objekte:

Grundstück A 1
Eidg. Nr. 347, Plan 8, Kant. Nr. 247: 1 ha 16 a 06 m²
Spinnerei- und Weberei-Etablissement mit angebautem Turbinenhaus und den sich darin befindlichen Trieb- und Innenwerken samt den dazu gehörigen Wasserrechten, Transformatorenstation, Maschinenhaus, Hochkamin, Schlosserei, Kohlenschuppen, Turbinenhaus, Veloschopf, Abfallschopf, zwei weitere Schöpfe, Platz, Wiese, Kanal mit Mauern im Säätliboden in Rüti.

Als Zugehör, die Maschinen und Einrichtungen laut Inventar C der ausseramtlichen Konkursverwaltung vom 30. September 1977.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 3 825 800.—

Grundstück A 2
Eidg. Nr. 349, Plan 8, Kant. Nr. 246: 10 a 77 m²
ein Schopf, Weg, Kanal, Linth mit Wuhr, unkultiviert, im Säätliboden in Rüti.

Konkursamtliche Schätzung: siehe Nr. A 8.

Grundstück A 3
Eidg. Nr. 348, Plan 8, Kant. Nr. 250: 8 a 18 m²
Kanal mit Mauern, im Säätliboden in Rüti.

Konkursamtliche Schätzung: siehe Nr. A 8.

Grundstück A 4
Kant. Nr. 386
Die Wasserrechte am Marglenbach und von der Linth, in Kant. Nr. 189 Rüti, im Marglen in Rüti liegend.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 100 000.—

Grundstück A 8
Eidg. Nr. 343, Plan 8, Kant. Nr. 12, 385: 33 a 48 m²
Linth mit Wuhr, Wege, unkultiviert, das dazugehörige Wasserrecht, im Durnagel in Rüti liegend.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 870 000.—

Grundstück A 10
Eidg. Nr. 277, Plan 8, Kant. Nr. 347: 20 a 67 m²
ein Mädchenheim, ein Wohnhaus mit 2 Wohnungen, ein Hydrantenhaus, eine Waschküche beim Kosthaus, Platz, Garten, Wiese, im Säätliboden in Rüti liegend.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 366 100.—

Grundstück A 11
Eidg. Nr. 279, Plan 8, Kant. Nr. 219: 77 m²
Platz im Kalkofen in Rüti liegend

Konkursamtliche Schätzung Fr. 400.—

Grundstück A 24
Eidg. Nr. 278, Plan 8, Kant. Nr. 218: 8 a 65 m²
ein Angestellten-Haus (Doppelwohnhaus), Gartenhaus, Garten, Platz, im Säätliboden in Rüti liegend.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 128 800.—

Grundstück A 25
Eidg. Nr. 361, Plan 8, Kant. Nr. 194: 39 a 39 m²
ein Wohnhaus mit Bureaux, ein Waschhaus, ein doppeltes Wohnhaus, ein Tüchermagazin, eine doppelte Garage, Garagen (8 Boxen), Platz, Wege im Säätliboden in Rüti liegend.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 452 650.—

Grundstück A 26
Eidg. Nr. 282, Plan 8, Kant. Nr. 192: 2 ha 37 a 01 m²
ein Warenmagazin, Schreinerei und Kantine, ein Stall, ein Schuppen, Platz, Garten, Wiese, Wege, Linth, unkultiviert, im Saatengut Holz in Rüti liegend.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 424 800.—

Grundstück A 27
Eidg. Nr. 285, Plan 8, Kant. Nr. 220: 47 a 31 m²
Wiese, Wege, Gewässer, unter dem vordern Braunwaldberg in Rüti liegend.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 2 500.—

Grundstück A 28
Eidg. Nr. 360a, Plan 8, Kant. Nr. 191: 24 a 50 m²
ein Mehrfamilienhaus mit 9 Wohnungen und Garagenbauten, Platz, Wege, im Säätliboden in Rüti liegend.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 775 500.—

Mit Vertrag vom 1. Dezember 1978 hat die ausseramtliche Konkursverwaltung die Grundstücke gem. Ziffer A 1, A 2, A 3, A 4, A 8, A 10, A 11, A 24, A 25, A 26, A 27 und A 28 inkl. sämtlichem Zugehör gemäss Inventar C vom 30. September 1977, soweit dieses zur Konkursmasse gehört, unter verschiedenen Vorbehalten an die Textilfabriken Cotlan AG, Rüti, verkauft. Der Kaufpreis beträgt Fr. 3 814 000.–.

Offerten können eingereicht werden:
– für die oben erwähnten Liegenschaften insgesamt,
– für einzelne der oben erwähnten Liegenschaften.

Offerten für die Liegenschaften insgesamt werden nur berücksichtigt, wenn sie das vorliegende Angebot von Fr. 3 814 000.– um mindestens Fr. 5000.– übersteigen. Offerten für einzelne der oben erwähnten Liegenschaften werden nur berücksichtigt, wenn die Summe aller Einzelofferten die höchste Offerte für die Liegenschaften insgesamt übersteigt.

Grundstück A 5
Anteil an: Eidg. Nr. 113, Plan 3, sub. Kant. Nr. 96
ein Teil Wohnhaus, das nördliche, LB-Nr. 182, Platz im Dorf in Rüti liegend.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 27 500.—

Grundstück A 6
Eidg. Nr. 164, Plan 3, Kant. Nr. 53: 1 a 65.7 m²
ein Wohnhaus, ein Stall, Garten, Platz, im Dorf in Rüti liegend.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 26 800.—

Grundstück A 7
Eidg. Nr. 44, Plan 3, Kant. Nr. 148: 75,4 m²
ein Wohnhaus mit Holzbehälter, Platz, im Dorf in Rüti liegend.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 13 700.—

Grundstück A 9
Eidg. Nr. 70, Plan 3, Kant. Nr. 168: 1 a 74.5 m²
ein Wohnhaus, Garten, Platz, im Dorf in Rüti liegend.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 36 000.—

Grundstück A 12
Eidg. Nr. 350, Plan 8, Kant. Nr. 249: 41 a 75 m²
ein Kosthaus mit 22 Wohnungen, ein Ställchen, ein Hühnerhaus, 17 Holzschöpfe (Reihenbaute), Platz, Garten, Wiese, im Säätliboden in Rüti liegend.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 1 123 400.—

Grundstück A 13
Anteil an: Eidg. Nr. 50, Plan 3, sub. Kant. Nr. 151
eine Wohnung, die untere westliche, LB-Nr. 160 (Spielhof unter Parz. Nr. 50 vermessen, Stockwerkseigentum).
Konkursamtliche Schätzung Fr. 26 300.—

Grundstück A 16
Eidg. Nr. 174, Plan 3, Kant. Nr. 55: 2 a 57 m²
ein Wohnhaus, ein Stall, Garten, Platz, im Dorf in Rüti liegend.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 44 200.—

Grundstück A 17
Eidg. Nr. 105, Plan 3, Kant. Nr. 412: 4 a 23.5 m²
ein Wohnhaus mit Anbau, Garten, Platz, im Dorf in Rüti liegend.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 62 700.—

Grundstück A 18
Eidg. Nr. 51, Plan 3, v. Kant. Nr. 154: 1 a 61 m²
ein Wohnhaus, Platz, im Dorf in Rüti liegend.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 38 800.—

Grundstück A 21
Eidg. Nr. 150, Plan 3, Kant. Nr. 363: 1 a 09.3 m²
ein Wohnhaus mit Anbau, Garten, Platz, im Dorf in Rüti liegend.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 29 600.—

Grundstück A 22
Eidg. Nr. 154, Plan 3, Kant. Nr. 67: 2 a 89 m²
ein Wohnhaus, Garten, Platz, im Dorf, auf dem Stein in Rüti liegend.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 29 600.—

Grundstück A 23
Eidg. Nr. 143, Plan 3, Kant. Nr. 345: 83.6 m²
ein Wohnhaus, Platz, im Dorf in Rüti liegend.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 25 500.—
sowie diverse Parzellen Gärten und Plätze in Rüti gelegen.

Frist zur Einreichung der Offerten: bis 10. Oktober 1979.

Vertragskosten, Grundbuchgebühren, sowie allfällige Handänderungs- und andere Steuern gehen zu Lasten des Käufers. An die Kosten der Konkursverwaltung ist ein Beitrag zu leisten. Im übrigen machen wir die Interessenten aufmerksam auf die Bundesbeschlüsse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland.

Auskunft und Besichtigung:
Ausseramtliche Konkursverwaltung, Eugen Küng, Gerichtshausstrasse 34, 8750 Glarus, Telefon (058) 61 31 30.

8750 Glarus, den 8. September 1979

a.a. Konkursverwaltung: Eugen Küng

Kt. Aargau (3413)

Nach einer ersten Ausschreibung sind einzelne Offerten zurückgezogen worden. Die nachfolgenden Grundstücke im Konkursverfahren über Dr. **Knoblauch Emil,** 1911, von und in Oberentfelden, nun Bachstrasse 47, 5000 Aarau, werden deshalb erneut zum Mehrgebot ausgeschrieben. Die nachstehenden Angebotspreise entsprechen den im Rahmen der ersten Ausschreibung erzielten Mehrangebote:

	GB Nr.	Kat.Pl. Blatt	Parz.	Inhalt a	m²	Gemeinde Full-Reuenthal
1.	1	3	263	15.01		Grossacker
	Angebot:	Fr.	20 000.–			
2.	44	13	766	135.71		Sand
	Angebot:	Fr.	100 000.–			
3.	89	12	627	126.64		Obere Sandäcker
	Angebot:	Fr.	92 000.–			
4.	90	15	918	45.29		Rütti
	Angebot:	Fr.	31 703.–			
5.	94	12	621	37.61		Obere Sandäcker
	Angebot:	Fr.	30 000.–			
6.	95	12	631	35.20		Obere Sandäcker
	Angebot:	Fr.	21 200.–			
7.	116	13	745	18.48		Obere Grossäcker
	Angebot:	Fr.	11 088.–			
8.	168	1	70	20.32		Lehmgrube
	Angebot:	Fr.	20 320.–			
9.	186	12	622	74.28		Obere Sandäcker
	Angebot:	Fr.	55 000.–			
10.	187	12	620	51.28		Obere Sandäcker
	Angebot:	Fr.	46 152.–			
11.	190	13	727	17.31		Obere Grossäcker
	Angebot:	Fr.	10 386.–			
12.	226	14	879	44.00		Rütti
	Angebot:	Fr.	30 800.–			
13.	278	13	749	26.38		Obere Grossäcker
	Angebot:	Fr.	15 828.–			
14.	279	13	750	131.90		Obere Grossäcker
	Angebot:	Fr.	79 140.–			
15.	336	9	538	178.68		Gebäudeplatz, Obere Au Wohnhaus mit Scheune und Anbauten Nr. 54 Holz- und Wagenschopf Nr. 109 Garage Nr. 303
	Angebot:	Fr	140 000.–			
16.	337	9	543	75.16		Obere Au
	Angebot:	Fr.	45 096.–			
17.	338	9	1 582	10.80		Obere Au
	Angebot:	Fr.	6 480.–			
18.	349	15	938	2.33		Brünnli
	Angebot:	Fr.	700.–			
19.	352	16	1 111	25.83		Fröhlisbünten
	Angebot:	Fr.	8 000.–			
20.	367	13	726	21.63		Obere Grossäcker
	Angebot:	Fr.	12 978.–			
21.	376	12	628	46.27		Obere Sandäcker
	Angebot:	Fr.	33 200.–			
22.	400	17	1 208	13.18		Loch
	Angebot:	Fr.	9 000.–			
23.	594	17	1 201	43.57		Loch
	Angebot:	Fr.	28 600.–			
24.	633	13	771	12.73		Sand
	Angebot:	Fr.	7 638.–			
25.	642	9 10 13	573	139.17		Gebäudeplatz, Obere Au Wohnhaus und Laube Nr. 9 Scheune Schopfanbau und Brennhaus Nr. 132 Waschhaus Nr. 165
	Angebot:	Fr.	160 000.–			
26.	650	14	917	24.31		Rütti
	Angebot:	Fr.	17 017.–			
27.	652	13	764	29.23		Sand
	Angebot:	Fr.	17 538.–			
28.	662	13	751	26.10		Obere Grossäcker
	Angebot:	Fr.	15 660.–			
29.	673	13	752	48.45		Obere Grossäcker
	Angebot:	Fr.	29 070.—			
30.	701	13	768	17.99		Sand
	Angebot:	Fr.	10 794.–			
31.	713	1	68	29.84		Lehmgrube
	Angebot:	Fr.	29 840.–			
32.	746	16	1 101	53.98		Fäsenacker, Wohnhaus mit Scheune und 2 Schöpfe Nr. 136
	Angebot:	Fr.	96 000.–			
33.	851	13	748	13.66		Obere Grossäcker
	Angebot:	Fr.	8 196.–			
34.	934	13	753	38.15		Obere Grossäcker
	Angebot:	Fr.	22 890.–			
35.	935	13	747	13.19		Obere Grossäcker
	Angebot:	Fr.	7 914.–			
36.	953	13	1 612	50.97		Obere Grossäcker
	Angebot:	Fr.	30 582.–			
37.	954	13	1 611	28.24		Obere Grossäcker
	Angebot:	Fr.	16 944.–			
38.	1059	1	78	44.39		Lehmgrube
	Angebot:	Fr.	44 390.–			
39.	1060	1	38	11.78		Seel
	Angebot:	Fr.	11 780.–			
40.	1068	1	49	4.64		Seel
	Angebot:	Fr.	4 640.–			
41.	1076	3	259	23.81		Grossacker
	Angebot:	Fr.	23 810.–			
42.	1167	13	765	23.57		Sand
	Angebot:	Fr.	14 142.–			
43.	1184	13	690	13.46		Langacker
	Angebot:	Fr.	47 110.–			
44.	1191	1	98	17.20		Goldsteig
	Angebot:	Fr.	5 160.–			
45.	1195	13	755	20.96		Obere Grossäcker
	Angebot:	Fr.	12 576.–			
46.	1199	14	862	8.15		Rütti
	Angebot:	Fr.	5 705.–			
47.	1200	13	701	134.30		Langacker
	Angebot:	Fr.	80 580.–			
48.	1215	3	283	12.31		Dornstud
	Angebot:	Fr.	12 310.–			
49.	1217	15	955	42.26		Fullhalde
	Angebot:	Fr.	9 000.–			
50.	1224	12	630	25.36		Obere Sandäcker
	Angebot:	Fr.	15 216.–			
51.	1225	15	916	23.70		Rütti
	Angebot:	Fr.	16 590.–			
52.	1226	14	878	30.46		Rütti
	Angebot:	Fr.	21 322.–			
53.	1227	13	743	40.07		Obere Grossäcker
	Angebot:	Fr.	24 042.–			
54.	1238	13	700	15.85		Langacker
	Angebot:	Fr.	15 850.–			
55.	1302	20	1 409	55.95		Junkholz
	Angebot:	Fr.	49 000.–			
56.	1307	17	1 212	20.66		Loch
	Angebot:	Fr.	18 700.–			
57.	1311	22	1 528	33.72		Birrhalde
	Angebot:	Fr.	7 500.–			
58.	1313	20	1 406	60.94		Junkholz
	Angebot:	Fr.	54 500.–			
59.	1327	16	1 130	19.77		Ried
	Angebot:	Fr.	18 000.–			
60.	1455	13	769	17.11		Sand
	Angebot:	Fr.	10 266.–			
61.	1499	1	50	6.51		Seel
	Angebot:	Fr.	6 510.–			
62.	1597	13	1 699	37.58		Scheibenacker
	Angebot:	Fr.	22 548.–			
63.	1611	9	1 710	13.28		Obere Au
	Angebot:	Fr.	13 000.–			

	I.R. Nr.	Kat. Pl. Blatt	Parz.	Inhalt a	m²	Gemeinde Leuggern
64.	170	1	44	75.46		Sand
	Angebot:	Fr.	64 141.–			
65.	281	1	41	29.75		Sand
	Angebot:	Fr.	18 000.–			
66.	1124	1	43	52.54		Sand
	Angebot:	Fr.	44 659.–			
67.	2776			9.00		Wardhalden
	Angebot:	Fr.	1 892.30			
68.	3770			6.75		Fuchshalden
	Angebot:	Fr.	3 000.–			
69.	4044	1	21	111.87		Haldenäcker
	Angebot:	Fr.	95 089.50			

Gesamtangebot für die Grundstücke 1 bis 69: Fr. 2 100 000.–.

Gläubiger und sonstige Interessenten werden hiermit aufgefordert, für obige Grundstücke binnen 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung des Angebotes, beim Konkursamt Aarau, obere Vorstadt 38, 5000 Aarau, schriftlich höhere Angebote einzureichen, falls sie am Erwerb dieser Grundstücke interessiert sind. Werden Mehrangebote eingereicht, so werden die Interessenten von der Konkursverwaltung zu einer Schlussverhandlung zwecks Zuschlages aufgeboten (Interne Versteigerung).

5000 Aarau, den 15. September 1979 Konkursamt Aarau

Kt. Aargau (3429)

Bekanntmachung betreffend Liegenschafts- und Grundstückverkauf Auflage Teilkollokation und Lastenverzeichnis

Es wird hiermit angezeigt, dass im Nachlass der **Bau AG Wohlen,** in Wohlen, folgende Liegenschaften und Grundstücke verkauft werden:

1. Grundbuch Wohlen Nr. 1675, Parzelle 3252
   5.24 a Gebäudeplatz, Hofraum, Garten und Baumgarten, Wehrlistrasse 6, mit Autogarage Nr. 1845
2. Grundbuch Wohlen Nr. 3348, Parzelle 3666
   6.16 a Gebäudeplatz und Umgelände, Wehrlistrasse 6, mit Wohnhaus und Büroanbau Nr. 1284
   zum Preise von Fr. 754 300.– sowie den unausgemittelten ideellen Miteigentumsanteil von je ½ an
3. Grundbuch Wohlen Nr. 931, Parzelle 442
   14.81 a Acker, Brünishalden
4. Grundbuch Wohlen Nr. 1467, Parzelle 445
   16.01 a Acker, Brünishalden
5. Grundbuch Wohlen Nr. 1478, Parzelle 2667
   50.58 a Acker, Brünishalden
   zum Preise von Fr. 68 294.–.

Bei der damit beauftragten Liquidatorin kann das entsprechende Lastenverzeichnis und der Teilkollokationsplan eingesehen werden. Gläubiger und sonstige Interessenten werden hiemit aufgefordert, für obige Liegenschaften und Grundstücke innerhalb von 10 Tagen, seit Bekanntmachung dieser Angebote, bei der Liquidatorin schriftlich ein höheres Angebot einzureichen, falls sie am Erwerb interessiert sind. Werden Mehrangebote eingereicht, so werden die Interessenten von der Liquidatorin zu einer Schlussverhandlung zwecks Zuschlages aufgeboten.

4665 Oftringen, den 15. September 1979

Bau AG Wohlen in Nachlassliquidation
Die Liquidatorin: Realit AG
Winkelstrasse 19, Oftringen

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

31. August 1979
Personalfürsorgestiftung der Bankers Trust AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1976, S. 3625). Die Unterschrift von Jürg Hahn ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Reinshagen, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates.

31. August 1979
Rüegg-Naegeli-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1978, S. 3253). Die Unterschrift von Alfons Augustin ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Ernst Vogel, von und in Niederhasli.

3. September 1979
Dr. Bircher'sches Volkssanatorium, in Zürich 7, Stiftung (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1975, S. 3323). Mit Beschluss des Stadtrates von Zürich vom 15. 8. 1979 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu **Stiftung Bircher Sanatorium.**

3. September 1979
Fürsorgefonds des Personals der Molkereigenossenschaft Wädenswil, in Wädenswil, Stiftung (SHAB Nr. 301 vom 22. 12. 1944, S. 2822). Die Unterschriften von Walter Strickler und Emil Stiefelmeier sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Walter Lehmann, von Langnau im Emmental, in Horgen, Präsident des Stiftungsrates, und Rodolphe Münger, von Wohlen bei Bern, in Wädenswil, Aktuar des Stiftungsrates. Präsident und Aktuar des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift.

3. September 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma Jakob Berchtold & Co AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1977, S. 3798). Die Unterschrift von Margot Schmid ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Walter Duttweiler, von Schleinikon, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Ernst Möekli, nicht Ernst Möehli, lautet richtig der Name des am 19. 8. 1977 eingetragenen Mitglieds des Stiftungsrates.

3. September 1979
Personalfürsorge der Baugenossenschaft Neubühl, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1964, S. 3918). Die Unterschriften von Dr. Paul Thürer, Robert Meyer und Pia Pfister sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Otto Steiger, von Zürich und Flawil, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, sowie Ernst Arbenz, von Andelfingen, in Zürich, und Ulrich Bortis, von Zürich und Fiesch, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse: Nidelbadstrasse 79, Zürich 2, bei der Genossenschaft Neubühl.

3. September 1979
Personalstiftung City-Hotel Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1967, S. 1900). Die Unterschrift von Dr. Philipp Rossiez ist erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Henriette Rossiez, von Sehönenberg, in Küsnachi, Präsidentin, und Beatrice Kollbrunner, von Zürich, in Zollikon, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

3. September 1979
Personalvorsorgestiftung der Privat Kredit Bank, in Zürich 2 (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1977, S. 2101). Die Unterschrift von Dr. Hans H. Heitz ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Eugen Roesle, von Sulz bei Laufenburg, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

3. September 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma Transparent Paper Ltd, in Zürich 1 (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1975, S. 1998). Die Unterschrift von Helena Gallati ist erloschen.

3. September 1979
Personalfürsorgefonds der Firma Spörri-Vetterli & Co AG, Zürich, in Zürich 7, Stiftung (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1973, S. 3011). Die Unterschrift von Hans Peter Fritschi ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: René Leu, von Inwil, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

4. September 1979
Stiftung Mühlehalde, in Zürich 7, Bergheimstrasse 22, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 2. 7. 1979. Zweck: Bau und Betrieb eines Heimes für Blinde und Sehbehinderte beiderlei Geschlechts, allenfalls auch für andere Behinderte. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 bis 11 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Martin Karrer, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Hans Hörnlimann, von Zürich, in Adliswil, Vizepräsident des Stiftungsrates; Dr. Peter Pestalozzi, von Zürich, in Maur, Quästor des Stiftungsrates, und Dr. Rudolf Hegetschweiler, von und in Zürich, Aktuar des Stiftungsrates (alle Mitglieder des Stiftungsrates).

4. September 1979
Personalvorsorgestiftung der Firma M. Blumenstein, Inhaber E. Blumenstein, in Zürich 4 (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1976, S. 2735). Die Unterschrift von Peter Saxer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Guy Blumenstein, von Zürich, in Herriberg, Mitglied des Stiftungsrates.

4. September 1979
OK Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1974, S. 1377). Neue Adresse: Uraniastrasse 30, Zürich 1, c/o OK Holding AG.

5. September 1979
Wohlfahrtsfonds der Firma Bondress AG, in Zürich 3, Stiftung (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1978, S. 3021). Die Unterschrift von Walter Schürmann ist erloschen.

5. September 1979
Eleonoren-Stiftung für ein Kinderspital in Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1978, S. 1838). Mit Verfügung der Direktion des Gesundheitswesens des Kantons Zürich vom 6. 7. 1979 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

5. September 1979
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Phoenix-Stahl AG, in Schlieren (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1976, S. 150). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 17. 5. 1979 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

5. September 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma Bruno Piatti AG, in Dietlikon (SHAB Nr. 42 vom 19. 2. 1977, S. 565). Die Unterschrift von Edwin Bodmer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Erhard Honegger, von Zürich, in Zug, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit Bruno Piatti, Präsident des Stiftungsrates.

6. September 1979
Personalvorsorge-Stiftung für die Aussendienstmitarbeiter der «Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1974, S. 1571). Die Unterschriften von Alois Hodel und Anton Künzli sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Eugen Hänggi, von Nunningen, in Solothurn, und Karl Ihle, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Die beiden Genannten zeichnen nicht unter sich und auch nicht mit Pierre Blanc oder Ulrich Oberhänsli, Mitglieder des Stiftungsrates, welche ihrerseits ebenfalls nicht gemeinsam zeichnen dürfen. Ludwig Biel, Sekretär des Stiftungsrates, diesem nicht angehörend, wohnt nun in Rüschlikon.

6. September 1979
Personalfürsorgestiftung «Wisar, Wyser & Anliker» Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 100 vom 29. 4. 1972, S. 1097). Die Unterschrift von Peter Lienhard ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Gut, von Zürich, in Rümlang, Mitglied des Stiftungsrates.

7. September 1979
Stiftung Pro Deco, in Zürich 2 (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1975, S. 3111). Die Unterschriften von Willi Fehlbaum und Samuel Baumberger sind erloschen. Heinrich Wegmann, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Vizepräsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Emile Bosshard, von Turbenthal und Vevey, in Vevey, Präsident, und Eugen Röthlisberger, von Basel, in Münchenstein, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

7. September 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma Karl Schneider & Co, Sanitäre Anlagen & Zentralheizungen, Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1966, S. 316). Die Unterschrift von Karl Schneider ist erloschen. Walter Schneider, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Einzelunterschrift nun auch als Präsident desselben.

7. September 1979
Personalfürsorgestiftung der Asbest-Technik GmbH, Zürich, bisher in Zürich 4 (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1969, S. 1184). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 23. 8. 1979 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu: **Personalfürsorgestiftung der Asbest-Technik AG, Otelfingen.** Sitz der Stiftung ist Otelfingen. Adresse: Industriestrasse 36, c/o Asbest-Technik AG. Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte und Arbeiter Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun «Asbest-Technik AG» und hat ihren Sitz in Otelfingen.

10. September 1979
Zimmermann-Stiftung, in Zürich 3, Verwendung der Erträgnisse des gewidmeten Kapitals für bedürftige ETH-Studenten schweizerischer Herkunft usw. (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1974, S. 2791). Unterschriften von Rudolf Steiger und Eduard Witta erloschen. Walter Häberli, Quästor des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Schudel, von Schaffhausen, in Gossau ZH, Präsident, und Pierre Michel, von Léchelles, in Hombrechtikon, Mitglied des Stiftungsrates und Generalsekretär. Adresse der Stiftung: Leonhardstrasse 36, ETH-Zentrum, in Zürich 1, bei der Gesellschaft ehemaliger Studierender der Eidgenössischen Technischen Hochschule (GEP).

10. September 1979
Cornu-Stiftung der Gesellschaft ehemaliger Studierender der Eidgenössischen Technischen Hochschule (GEP), in Zürich 3 (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1974, S. 2791). Unterschriften von Rudolf Steiger und Eduard Witta erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Schudel, von Schaffhausen, in Gossau ZH, Präsident, und Pierre Michel, von Léchelles, in Hombrechtikon, Mitglied des Vorstandes und Generalsekretär. Adresse der Stiftung: Leonhardstrasse 36, ETH-Zentrum, in Zürich 1, bei der Gesellschaft ehemaliger Studierender der Eidgenössischen Technischen Hochschule (GEP).

10. September 1979
Personalfürsorgefonds der Streiff Baumaterial AG in Winterthur, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1977, S. 4096). Die Unterschriften von Hans Hotz und Samuel Graf sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Alfons Suppiger, von Triengen, in Uster, Präsident; Willy Dähler, von Seftigen, in Elgg, und Fausto Pellicioli, von und in Winterthur, Mitglieder des Stiftungsrates.

10. September 1979
Pensionsfonds für die Arbeitnehmer des Schweizer Wirteverbandes, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1978, S. 2746). Die Unterschrift von Ernst Schneider ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Mario Boneff, von Basel, in Lugano, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit Jost Wichser, Präsident des Stiftungsrates.

10. September 1979
Liberales Institut, in Zürich 3, Stiftung, Förderung des demokratischen Bewusstseins (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1979, S. 1938). Neue Adresse: Hottingerstrasse 4, Zürich 7.

10. September 1979
Personalfürsorgestiftung der NCB Bank AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1977, S. 64). Die Unterschrift von Dolores Isler ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Beat Notz, von Bern und Bussy-Chardonney, in Genf, und Gudrun Piasenta, von Zürich, in Grüningen, Mitglieder des Stiftungsrates.

10. September 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Aschwanden, in Uster (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1975, S. 1926). Mit Verfügung des Bezirksrates Uster vom 28. 8. 1979 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu **Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Aschwanden AG.** Die Firma der Gesellschaft, deren Dienstpflichtige Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun «Ernst Aschwanden AG». Adresse der Stiftung: Neuwiesenstrasse 23, c/o Ernst Aschwanden AG.

10. September 1979
Personalvorsorgestiftung Fritz Meili AG Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 93 vom 21. 4. 1973, S. 1120). Die Unterschrift von Franz Breitenstein ist erloschen.

10. September 1979
Stiftung der Firma Dr. Scherer, Artusi und Fuhrer, Werbeagentur BSR, bisher in Zürich 2, Versicherung der Arbeitnehmer und Arbeitgeber (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1974, S. 2319). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 12. 4. 1979 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu **Stiftung der Firma Dr. Scherer und Fuhrer, Werbeagentur BSR.** Sitz der Stiftung ist Kilchberg. Adresse: Böndlerstrasse 29, c/o Dr. Scherer und Fuhrer, Werbeagentur BSR. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer und Arbeitgeber Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun «Dr. Scherer und Fuhrer, Werbeagentur BSR» und hat ihren Sitz in Kilchberg. Die Unterschrift von Aldo Artusi ist erloschen.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

31. August 1979
Stiftung Othmar Huber, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Februar 1979 eine Stiftung. Sie bezweckt: Erhaltung und Ergänzung der gewidmeten Kunstsammlung von Dr. med. Othmar Huber, Augenarzt, Glarus, und Ausstellung des Kunstgutes an geeigneten Orten, um die Sammlung der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 5 bis 7 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Die Stiftung wird vertreten durch die Einzelunterschrift von Dr. Othmar Huber, von Oberkulm, in Glarus, Mitglied des Stiftungsrates, sowie durch die Kollektivunterschrift zu zweien von Rolf Marti, von Aarwangen, in Wabern, Gemeinde Köniz, Präsident des Stiftungsrates, und Dr. Hugo Wagner, von Rüttenen, in Bern, Mitglied und Aktuar des Stiftungsrates. Domizil: Hodlerstrasse 12, c/o Berner Kunstmuseum.

3. September 1979
Personalfürsorgestiftung des Ingenieurbüros Hermann Walter, in Bern (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1974, S. 3418). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Dezember 1978, genehmigt am 17. Januar 1979 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 26. Januar 1979 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der IBW Ingenieur Büro Walter AG.** Die Unterschrift von Hermann Walter, Präsident, ist erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Peter Amtenbrink, nun von Lengnau BE, Präsident (bisher Mitglied); Lotti Rusterholz-Walter, Vizepräsidentin (bisher), und Johann Mollet, von Unterramsern, in Vinelz (neu); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1979
Personalfürsorgestiftung der COOP Bern, in Bern (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1976, S. 2413). Die Unterschrift von Fritz Mühlemann, Vizepräsident, ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Stiftungsrates ist August Mühlemann, nun in Innerberg, Gemeinde Wohlen bei Bern (bisher Sekretär); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Markus Aeschbacher, von Trachselwald, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

Büro Burgdorf

10. September 1979
Fürsorgefonds der Arbeiter der Bucher & Co A.G. in Burgdorf, in Burgdorf (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1972, S. 191). Die Unterschrift von Martha Steiner ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates zeichnet Rosa Berger, von Oberthal, in Burgdorf, kollektiv mit Hugo Schnell, Präsident des Stiftungsrates.

10. September 1979
Pensionskasse der Bucher & Co A.G., in Burgdorf (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1975, S. 285). Die Unterschrift von Hans Dällenbach ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates zeichnet Martin Caplazi, von Somvix, in Burgdorf, kollektiv mit Hugo Schnell, Präsidenten des Stiftungsrates.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

4. September 1979
Stiftung Hilfe für Dich, in Signau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. November 1978 eine Stiftung. Sie bezweckt die Errichtung und Führung von Lebensgemeinschaften für hilfesuchende Menschen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 5 bis 7 Mitgliedern, welche vom Landesrat der Gemeinde für Urchristentum gewählt werden. Folgende Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen für die Stiftung kollektiv zu zweien: Fritz Schmutz, von Worb, in Reinach BL, Präsident; Elisabeth Saurer, von Sigriswil, in Wabern, Vizepräsident; Otto Tanner, von Richterswil, in Spiez, Sekretär, und Ernst Gerber, von Schangnau, in Unterseen, Kassier. Rechtsdomizil: c/o Gemeinde für Urchristentum, Hasli, 3534 Signau. Verwaltungsdomizil: c/o Otto Tanner, 3700 Spiez.

Büro Trachselwald

10. September 1979
Personalfürsorgestiftung der Ersparniskasse Wyssachen, in Wyssachen (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1979, S. 1786). Otto Badertscher ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Destinatärvertreter wurde in den Stiftungsrat gewählt Bernhard Grütter, von Seeberg, in Wyssachen; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates.

Luzern – Lucerne – Lucerna

5. September 1979
Personalfürsorgestiftung Katag Treuhand, in Luzern (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1968, S. 133). Dr. Robert Lutz, Anton Wey und Dr. Jules Richli sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Präsident Rudolf Schwoerer, von Zürich, in Oberengstringen; Mitglieder Reto Cottinelli, von und in Chur, und Fred Hausheer, von Zürich, in Greppen. Neue Adresse: Habsburgerstrasse 22, bei der Stifterfirma.

5. September 1979
Wohlfahrts-Fonds der Katag Treuhand für Gemeinschaftsverpflegung, in Luzern (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1975, S. 1794). Dr. Robert Hans Lutz und Jules Biétry sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Stiftungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Rudolf Schwoerer (bisher Delegierter); Mitglieder Reto Cottinelli, von und in Chur, und Anton Wey, von Merenschwand, in Weggis (beide neu); sie zeichnen kollektiv zu zweien.

7. September 1979
Fürsorge-Kasse für das Personal der Allgemeinen Baugenossenschaft Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1978, S. 3890). Gemäss Entscheid des Stadtrates von Luzern vom 30. August 1979 wurde das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Fürsorgekasse für das Personal der Allgemeinen Baugenossenschaft Luzern (ABL).** Neue Zweckumschreibung: Versicherung ihrer Mitglieder und deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen der Invalidität, des Alters und des Todes. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, die Mitgliederversammlung und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 6 Mitgliedern. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Uri – Uri – Uri

5. September 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma Karl Planzer AG, in Altdorf UR. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Mai 1979 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge der Arbeitnehmer der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Unfall, Krankheit, Tod und Invalidität. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Karl Planzer, von und in Altdorf UR, Präsident, sowie Josef Inderkum, von Gurtnellen, in Schattdorf, Mitglied. Der Präsident ist einzelzeichnungsberechtigt, das Mitglied zeichnet kollektiv zu zweien. Domizil: Gotthardstrasse 27, 6460 Altdorf (bei der Stifterfirma).

7. September 1979
Gastarbeiter-Zentrum Uri (GAZ) [Centro Lavoratori Stranieri (CLS)], in Altdorf UR. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Februar 1978 eine Stiftung. Sie bezweckt den Bau und Betrieb eines Gastarbeiterzentrums für alle Gastarbeiter und deren Angehörigen mit Wohnsitz oder Aufenthalt im Kanton Uri. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 5 Mitgliedern, sowie die Revisoren. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift je zu zweien durch Präsident Dr. Alex Christen, von Andermatt, in Altdorf UR, oder Vizepräsident Giacomo Baldissera, von und in Altdorf UR, mit Kassier Giordano Precali, italienischer Staatsangehöriger, in Altdorf UR, oder Direktor Don Attilio Pellanda, von Intragna, in Altdorf UR. Domizil: beim Präsidenten Dr. Alex Christen, Fürsprech und Notar, beim Kantonsspital, 6460 Altdorf.

Schwyz – Schwyz – Svitto

31. August 1979
Pensionskasse der Verlagsanstalt Benziger & Co. A.G., Einsiedeln, in Einsiedeln (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1973, S. 186). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. 3. 1971 und Beschluss des Stiftungsrates vom 5. 6. 1973 sowie mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde Bezirksrat Einsiedeln, vom 18. 3. 1971 und des Kantons Schwyz vom 29. August 1979 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Firma lautet jetzt: **Pensionskasse der Firma Benziger AG, Verlag & Graphischer Betrieb, Einsiedeln.** Sie bezweckt nun die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma Benziger AG, Einsiedeln, und der ihr nahestehenden Firmen sowie für die Hinterlassenen dieser Arbeitnehmer im Falle von Alter, Tod und Invalidität durch reglementarische Leistungen.

31. August 1979
Wohlfahrtsstiftung der Verlagsanstalt Benziger & Co. AG., in Einsiedeln (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1975, S. 2676). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 5. Juni 1973 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde des Kantons Schwyz, vom 29. August 1979, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Firma lautet jetzt: **Wohlfahrtsstiftung der Firma Benziger AG, Verlag und Graphischer Betrieb, Einsiedeln.**

7. September 1979
Hollymatie Fürsorgestiftung, in Ingenbohl (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1974, S. 995). Die Unterschrift von Franklin O. Eddy, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Riccardo Fanconi, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Stiftungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Martin Kenel, von Arth, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Wylenstrasse 25, bei der Stifterfirma.

7. September 1979
Personalfürsorgestiftung für das Ingenieurbureau Alfred Birchler, Riedstrasse 7, 6430 Schwyz, in Schwyz (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1977, S. 230). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Juni 1979 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, Kanton Schwyz, vom 5. September 1979 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Ingenieurbüro A. Birchler AG, Schwyz.**

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

31 août 1979
Stiftung für schweizerisches Baurecht (Fondation pour le droit suisse de la construction), à Fribourg. Nouvelle fondation. Statuts: 20. 8. 1979. But: favoriser l'instruction, l'enseignement et la recherche dans le domaine du droit privé et public, principalement du droit de la construction. Prendre des engagements financiers dépassant le cadre originaire d'activités universitaires. Conseil de fondation d'un ou de plusieurs membres. Peter Gauch, de Lucerne, à Fribourg est membre unique avec signature individuelle. Domicile: rue Jean-Marie Musy 4, c/o Peter Gauch.

5 septembre 1979
Fondation St-Jacques, à Fribourg (FOSC du 19. 8. 1961, n° 193, p. 2435). André de Weck n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. A été nommé membre du conseil de fondation avec signature collective à deux: Hubert de Boccard, de Fribourg, à Jetschwil, commune de Guin.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Kriegstetten in Solothurn

31. August 1979
Pensionskasse der Angestellten der Papierfabrik Biberist und wirtschaftlich verbundener Unternehmungen, in Biberist, Stiftung (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1979, S. 2429). Othmar Ehrler, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Biberist.

5. September 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Kull A.G., elektrische Apparate, in Derendingen (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1979, S. 2347). Paulus Haag, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Lohn SO.

10. September 1979
Stiftung der Gebrüder Otto, Albert und Josef Zimmermann, in Bolken (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1970, S. 1755). Willi Lüthi, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat und zugleich als Präsident wurde gewählt Samuel Fuhrer, von Seedorf BE, in Bolken; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Stadt Solothurn

6. September 1979
Wohlfahrtsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Firma Otto Kofmehl AG, in Solothurn, Stiftung (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1976, S. 507). Paul Cajacob ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Hugo Dürrenmatt, von Guggisberg, in Utzenstorf; Andreas Robert Schulthess, von Basel, in Ammannsegg, und Gerhard Steinemann, von Hofen, in Langendorf; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1979
Fürsorgefonds für die Angestellten und Arbeiter der Firma Fröhlicher & Cie., in Solothurn (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1977, S. 3389). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 27. März 1979, genehmigt vom Regierungsrat des Kantons Solothurn als oberen Aufsichtsbehörde am 5. Juni 1979, ist das Stiftungsstatut geändert worden. Der Name lautet nun: **Fürsorgefonds für die Angestellten und Arbeiter der Firma Fröhlicher AG** und der Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma Fröhlicher AG oder deren Rechtsnachfolger und bezweckt insbesondere, die im Dienste der Stifterfirma stehenden Angestellten und Arbeiter sowie deren Angehörige nach Möglichkeit vor den wirtschaftlichen Folgen des Alters, der Invalidität und des Todes zu schützen. Ernst Fröhlicher ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Guido Fröhlicher, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident, und Rolf Rauber, bisher Mitglied, ist nun auch Sekretär des Stiftungsrates; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Neu wurde in den Stiftungsrat als Präsident gewählt: Josef Fröhlicher, von und in Solothurn; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

31. August 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma Alfred Lenz AG, in Basel (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1974, S. 1377). Domizil: Colmarerstrasse 14, bei Alfred Lenz AG. Unterschrift Heinz Bothe, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Gerhard Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Stiftungsratsmitglied, René Ravy, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Oberwil BL.

31. August 1979
Fondation en faveur du personnel de Intercontainer, à Bâle, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 93 vom 21. 4. 1973, S. 1121). Domizil nun: Margarethenstrasse 38, bei Société internationale pour le transport par transcontainers «Intercontainer», Bruxelles, Direction générale à Bâle.

3. September 1979
Stiftung Der zweite Pfeil, in Basel (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1977, S. 1213). Stiftung infolge Vermögenslosigkeit und mangels eines handlungsfähigen Organs durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 24. 8. 1979 aufgehoben und gemäss Art. 104 HRegV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

3. September 1979
Personalfürsorgefonds der Firma Kahn & Cie., in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1973, S. 1673). Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. 8. 1979 aufgehoben. Liquidation beendigt. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

4. September 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma Billerbeck & Cie., in Basel (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1961, S. 1507). Domizil: Nonnenweg 21, bei Billerbeck & Cie. Unterschrift Bernhard Bregenzer, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ernst Waldkirch, von Riehen, in Birsfelden, Stiftungsratsmitglied.

6. September 1979
Jubiläumsstiftung Victor Goldfarb, in Basel (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1979, S. 2820). Victor Goldfarb, Stiftungsrat, auch Bürger von Wettswil, wohnt in Biel-Benken.

7. September 1979
Personalfürsorge-Stiftung Dr. Wagner & Dr. Haas, in Basel (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1978, S. 290). Domizil: Wettsteinplatz 3, bei Wettstein-Apotheke Frau Pia Bassand.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

5. September 1979
Personalfürsorge der Schweizerischen Teerindustrie AG, in Pratteln (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1977, S. 69). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Stephan Erzer (Arbeitnehmer-Vertreter); Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied (Arbeitnehmer-Vertreter) mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Arbeitgeber-Vertreter neu: Peter Joos, von Hubersdorf und Kammersrohr, in Pratteln.

7. September 1979
Personalfürsorgestiftung der Florin AG, in Muttenz (SHAB Nr. 92 vom 20. 4. 1957, S. 1060). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Laurenz Florin, Präsident. Unterschrift erloschen. Stiftungsratspräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Rolf Florin, von Klosters, in Muttenz.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

5. September 1979
Personalfürsorgestiftung Albert Keller & Co, in Reute (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1964, S. 2746). Durch Beschluss des Gemeinderates Reute AR vom 10. Juli 1979 und mit Zustimmung der kantonalen Aufsichtsbehörde ist das Stiftungsvermögen gemäss Ziff. 6 der Stiftungsurkunde vom 26. 11. 1944 an den Gemeinderat Reute AR übergegangen. Die Stiftung ist daher aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

5. September 1979
Emil und Maria Bernet-Stiftung, in Walzenhausen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Dezember 1977 eine Stiftung. Zweck: den jährlichen Nettoertrag des Stiftungsvermögens dem Gemeinderat von Walzenhausen für gemeinnützige Aufgaben innerhalb der Gemeinde Walzenhausen zur Verfügung zu stellen. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Edwin E. Bernet, von Winterthur, in Binningen, Präsident, und Emma Bürge-Bernet, von Mosnang, in Wil SG, Vizepräsidentin.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

3. September 1979
Stiftung zur Förderung des Interkantonalen Technikums Rapperswil (Ingenieurschule), in Rapperswil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. April 1979 eine Stiftung. Zweck: Förderung des Interkantonalen Technikums Rapperswil (Ingenieurschule), vor allem in kultureller und materieller Hinsicht. Organe der Stiftung: Stiftungsrat, bestehend aus 7 bis 11 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Mitglieder des Stiftungsrates Heinz Kundert, von Glarus und Hombrechtikon, in Hombrechtikon, Präsident mit Einzelunterschrift, Kuno Knutti, von Diemtigen, in Jona; Dr. Fritz Casal, von Schiers, in Jona, sowie ausserhalb des Stiftungsrates Barbara Küster, von Schmerikon, in Rapperswil SG, Sekretärin; letztere drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: beim Interkantonalen Technikum Rapperswil, Oberseestrasse 10, 8640 Rapperswil.

4. September 1979
Stiftung Boutique Büecheregge, in Sevelen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. August 1979 eine Stiftung. Zweck: Verbreitung christlicher Literatur. Unterstützung der Arbeit der Christusträger sowie weiterer Institutionen in der Dritten Welt, insbesondere Unterstützung der brasilianischen Kinder- und Waisenheime in Rio Branco und San Salvador de Jujuy. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 1 Mitglied. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift die Stiftungsratsmitglieder Jeannette Elisabeth Löhrer-Erny, Präsidentin, und Dr. Hans Löhrer-Erny, beide von Bischofszell, in Sevelen. Adresse: Bahnhofstrasse, 9475 Sevelen.

6. September 1979
Emmy Stumpp-Stiftung, in St. Gallen (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1966, S. 2217). Die Unterschrift von Christian Lendi-Wolf, Stiftungsratsmitglied, ist infolge Todes erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Ludwig Gehringer, von Zürich, in St. Gallen.

6. September 1979
Fürsorgestiftung der Firma Schellenberg, Sax & Co. AG Trübbach, in Trübbach, Gemeinde Wartau (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1974, S. 3271). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 14. August 1979 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalstiftung Schellenberg, Sax & Co. AG, Trübbach.** Zweck ist: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfange gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Arbeitslosigkeit, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Unterschrift von Niklaus Dutler, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Lisa Kuhn, von Brunnadern, in Trübbach, Gemeinde Wartau.

10. September 1979
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hans Fäh, Rapperswil, in Rapperswil (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1976, S. 2798). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 14. August 1979 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Stifterfirma lautet nun «Fäh Glashalle AG», der Name der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung der Fäh Glashalle AG.** Adresse: bei der Stifterfirma, Untere Bahnhofstrasse 28, 8640 Rapperswil (amtliche Strassenbenennung).

Graubünden – Grisons – Grigioni

4. September 1979
Interkantonale Försterschule Maienfeld, in Maienfeld, Stiftung (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1973, S. 863). Dr. Giachen Giusep Casaulta, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willy Herrmann, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, und Dr. Clemens Hagen, bisher Aktuar, ist nun Vizepräsident. Sie und Emil Saxer, Kassier, zeichnen nun kollektiv zu zweien ohne Einschränkungen.

4. September 1979
Pensionskasse der Aktiengesellschaft Hans Badrutt Palace Hotel St. Moritz, in St. Moritz, Stiftung (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1965, S. 3894). Giorgio Bazzell ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Rico Laim, von Alvaneu, in St. Moritz.

10. September 1979
Personalfürsorgestiftung der Klinik Alexanderhaus Davos GmbH, in Davos (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1977, S. 2879). Dr. Hans Gehrken ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Martin Oswald Keller, von Zürich und Oberaach, in Davos.

Aargau – Argovie – Argovia

31. August 1979
Arbeitszentrum für Behinderte, in Strengelbach, Stiftung (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1977, S. 4099). Unterschrift Rudolf Haller, Geschäftsleiter, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Fritz Grunder, von Vechigen, in Oberkulm, Geschäftsleiter (Nichtmitglied).

3. September 1979
Stiftung «Hilfe für Mutter und Kind», in Aarau, beim Sekretariat der Evangelisch-Reformierten Landeskirche des Kantons Aargau, Augustin Keller-Strasse 1, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 17. 8. 1979. Zweck: Hilfe für Mutter und Kind, insbesondere durch finanzielle Beiträge. Stiftungsrat: 7 Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Mareili Gugelmann, von Brittnau, in Zofingen, Stiftungsratspräsidentin, sowie Rosmarie Richner, von Rohr AG, in Birr, und Christoph Minder, von Basel, in Villigen, Stiftungsratsmitglieder.

3. September 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma Schmid & Co Engros Vertrieb photographischer Artikel, in Aarau (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1975, S. 3393). Neue Stiftungsurkunde vom 22. 8. 1977 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 6. 8. 1979. Name nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Schmid & Co AG Engros-Vertrieb photographischer Artikel.** Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin sowie für deren Hinterbliebenen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat nun: 3 Mitglieder.

3. September 1979
Personalfürsorgestiftung der Urs Zuber AG, Buch- und Offsetdruck, in Reinach (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1976, S. 3095). Domiziladresse neu (behördliche Änderung): Neudorfstrasse 10.

4. September 1979
Fürsorgefonds der Wollweberei Rothrist, in Rothrist, Stiftung (SHAB Nr. 115 vom 20. 5. 1978, S. 1590). Rudolf Spycher, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Rothrist.

5. September 1979
Meyer'sche Stiftung Rüfenach, in Rüfenach (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1966, S. 2944). Unterschriften Hans Schwarz, Stiftungsratspräsident, und Erwin Vogt, Stiftungsratsaktuar, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rolf Hirt, von und in Rüfenach, Stiftungsratspräsident, und Rolf Meyer, von Wohlen AG, in Rüfenach, Stiftungsratsaktuar. Domizil nun: bei der Gemeindekanzlei.

6. September 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma E. Flückiger AG, Rothrist, in Rothrist (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1977, S. 150). Domiziladresse neu (behördliche Änderung): Industrieweg 12.

6. September 1979
Stiftung zugunsten der Angestellten und Arbeiter der Firma H. Bruggisser AG, in Aarau (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1954, S. 2044). Stiftung infolge Überganges des Stiftungsvermögens an die «Personalfürsorge-Stiftung der Zeughaus-Garage AG in Aarau», in Aarau, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 31. 7. 1979 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

7. September 1979
Personalfürsorgestiftung der Uninorm AG, in Boswil, bei der Stifterin, Wohlerstrasse 637, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 16. 8. 1979. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Angehörige und Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Stiftungsrat: mindestens 2 Mitglieder. Unterschrift führen: Margrit Keller, von Endingen, in Ingenbohl, Stiftungsratspräsidentin (Vertreterin der Stifterin); Willi Keller, von Endingen, in Bern, Stiftungsratsvizepräsident (Vertreter der Stifterin); Paul Rüttimann, von Arni-Islisberg, in Wohlen AG, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Destinatäre), und Roger Mathes, von und in Zürich, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Destinatäre). Je ein Vertreter der Stifterin zeichnet zu zweien mit je einem Vertreter der Destinatäre.

7. September 1979
Wohlfahrts-Stiftung der Jäggi AG Brugg, in Brugg (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1977, S. 1671). Unterschrift Hans Ruckstuhl, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Heinz Dietiker, von Thalheim AG, in Windisch, Stiftungsratsmitglied. Domiziladresse nun: Feerstrasse 16.

10. September 1979
Stiftung für verhaltensgestörte Kinder, in Baden (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1977, S. 1213). Unterschriften Beatrix Küffer, Stiftungsratspräsidentin, und Maija Brea, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Dr. Walter Egli, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Erich Zweifel, von Schänis, in Wettingen, Stiftungsratspräsident; Agnes Wehrli, von und in Zürich, Stiftungsratsvizepräsidentin, und Stefan Irniger, von Niederrohrdorf, in Hausen AG, Stiftungsratsmitglied.

10. September 1979
Stiftung Lebenshilfe für geistig Behinderte, in Reinach (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1975, S. 1033). Dr. Paul Reichenbach, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Beinwil am See. Domizil nun: Bürgerasyl, Neudorfstrasse 461.

10. September 1979
Personalfürsorgefonds Strebelwerk AG Rothrist, in Rothrist, Stiftung (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1978, S. 2815). Domiziladresse nun (behördliche Änderung): Industrieweg 62.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

4. September 1979
Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Müller AG, in Märstetten (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1977, S. 2267). Fritz Bolzli, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Arthur Lutz, von Wolfhalden, in Märstetten, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Cevio

10 settembre 1979
Fondo di Previdenza per il Personale della Ditta E. Laich S.A., in Avegno (FUSC del 17. 7. 1971, n. 164, p. 1779). La fondazione è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la stessa è radiata.

Ufficio di Locarno

5 settembre 1979
Fondazione Famiglia fu Daniele Pedroncini, in Orselina, casa di cura per bambini, ecc. (FUSC del 13. 5. 1978, n. 110, p. 1519). Con risoluzione del Consiglio di Stato, quale Autorità superiore di vigilanza del 24. 4. 1979, l'atto di fondazione è stato modificato nello scopo che è ora: assegnare aiuti o contributi – con il reddito del patrimonio – per la cura di bambini malati, handicappati fisici o psichici, o convalescenti, prendendo in considerazione in primo luogo quelli di famiglie ticinesi povere o bisognose, e su un altro punto non soggetto a pubblicazione.

Ufficio di Mendrisio

5 settembre 1979
Fondo di previdenza per il personale della ditta Jos. I. Leinkauf Chiasso – Società Anonima di Trasporti, in Chiasso (FUSC del 23. 3. 1974, n. 69, p. 800). Con decisione del 16 agosto 1979 del Dipartimento di Giustizia (Autorità di vigilanza sulle fondazioni), in Bellinzona, la fondazione è stata dichiarata soppressa d'ufficio. L'autorità fiscale cantonale, avendo dato il suo consenso, essa è cancellata dal registro di commercio.

10 settembre 1979
Fondo di previdenza per il personale della Società Anonima Cementi Balerna, Saceba, in Balerna, la previdenza a favore del personale della società, ecc. (FUSC del 16. 1. 1965, n. 12, p. 179). La firma del membro del consiglio direttivo (C.D.), Werner Hasler, è estinta. Nuovo membro del C.D. con firma collettiva a due con il presidente è Luigi Destefani, da ed in Aranno.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cully (district de Lavaux)

6 septembre 1979
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Jean et Pierre Testuz S.A., à Puidoux (FOSC du 11. 11. 1972, p. 2922). La signature des membres démissionnaires René Bovard et Roger Dumont est radiée. Les nouveaux membres Henri Stussi, de Riedern, à Cully, et Lino Munarin, d'Italie, à Cully, signent collectivement à deux avec le président.

Bureau de Lausanne

4 septembre 1979
Fondation en faveur du personnel travailleur de Jean Giobellina S.A., à Crissier (FOSC du 21. 7. 1979, p. 2348)
Fondation en faveur du personnel employé de Jean Giobellina S.A., à Crissier (FOSC du 21. 7. 1979, p. 2348)
Michel Bouchez est actuellement à Villars-Sainte-Croix.

10 septembre 1979
Fondation en faveur du personnel de l'Association Cantonale Vaudoise des Installateurs Electriciens (ACVIE), à Lausanne (FOSC du 19. 7. 1969, p. 1691). La signature de René Jordi est radiée. La fondation est également engagée par le président Pierre Sonrel, de France, à Lausanne, signant collectivement à deux avec le secrétaire. Nouvelle adresse: rue du Petit-Beaulieu 9.

Bureau de Morges

31 août 1979
Fonds de secours en faveur du personnel des Etablissements SIM S.A. à Morges, à Morges (FOSC du 23. 6. 1973, p. 1806). La signature d'André Segard, président, est radiée. Yives-André Segard, de France, à Morges, devient président. Urbain Virnot, de France, à Morges, secrétaire. Pierre Bonnard, inscrit comme secrétaire, redevient membre. Signature individuelle des membres du conseil de fondation. Les pouvoirs d'Edouard Adam et Bruno de Kalbermatten sont modifiés en conséquence.

Bureau d'Yverdon

10 septembre 1979
Fonds de prévoyance de l'Hôpital d'Yverdon, à Yverdon (FOSC du 26. 6. 1976, p. 1830). Jules Jaccard, président, et Jacques Portmann, secrétaire, ne font plus partie du conseil; leur signature est radiée. Sont nommés, avec signature collective à deux: Jean-Willy Thiébaud, de Brot-Dessous, à Concise, président, et André Lehmann, de et à Yverdon, secrétaire.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

4 septembre 1979
Caisse de prévoyance de la fabrique d'horlogerie Froidevaux S.A., à Neuchâtel, fondation, dissoute ensuite de faillite (FOSC du 9. 4. 1977, n° 83, p. 1144). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

Genf – Genève – Ginevra

7 septembre 1979
Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Ateliers Réunis SA et de ses sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 10. 9. 1977, p. 2956). Les pouvoirs de Marcel Brunner sont radiés. Signature collective à deux de Gilbert Kervan, jusqu'ici vice-président, nommé président; Pierre Musy, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président; Gérald Rütsche, nommé secrétaire, et Lina Zanella, tous membres du conseil. Nouvelle adresse: 7, rue des Vieux-Grenadiers, chez Ateliers Réunis SA.

7 septembre 1979
Fondation en faveur du personnel de la Banque Cantrade, Ormond, Burrus SA, à Genève (FOSC du 6. 1. 1979, p. 43). Les pouvoirs de Jean Kus sont radiés. Signature collective à deux d'Yves Burrus, président; Marcelle Gigandet, secrétaire; Micheline Hayoz, d'Ueberstorf, à Collonge-Bellerive, et Pierre Henry, de Vullierens, à Genève, tous membres du conseil.

7 septembre 1979
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Electricité Magnenat SA, à Genève (FOSC du 15. 7. 1978, p. 2235). Les pouvoirs de Georges Magnenat et Dario Ramella sont radiés. Signature collective à deux de René Félix, de La Rogivue, à Genève, président; Robert Lagrange, de Satigny, à Carouge, vice-président; Michèle Wuillemin, de Genève, à Meyrin, secrétaire; Bernard Dubas, de Lancy, à Plan-les-Ouates, et Ernest Bachmann, tous membres du conseil.

7 septembre 1979
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société Marc Millet SA, à Genève (FOSC du 23. 7. 1977, p. 2432). Les pouvoirs de Marc Millet sont radiés. Signature collective à deux de Georges Büttiker, nommé président; Walter Enz, secrétaire, et Georgette Volta, de Genève, à Annemasse (F), tous membres du conseil.

7 septembre 1979
Fondation Naef-Marion-Mayor, à Hermance (FOSC du 22. 5. 1976, p. 1463). Les pouvoirs de Dominique Bovy sont radiés. Alphonse Martinal, d'Anières, à Hermance, membre et président du conseil, signe individuellement.

7 septembre 1979
Fondation de prévoyanee en faveur du personnel de Encyclopaedia Britanniea SA, à Carouge (FOSC du 18. 3. 1978, p. 849). Acte de fondation modifié le 27. 8. 1979. Nouveau siège: Genève. But: prémunir les employés de l'entreprise contre les conséquences économiques de la vieillesse, de la maladie, des accidents et du décès. En outre, la fondation peut attribuer des secours aux membres du personnel actif ou déjà retraité de ladite société qui se trouveraient dans la gêne sans faute de leur part. Adresse: 20, avenue Dumas.

7 septembre 1979
Fondation de prévoyance en faveur du personnel des Usines Jean Gallay SA, à Genève (FOSC du 25. 6. 1977, p. 2103). Acte de fondation modifié le 28. 8. 1979. Nouveau siège: Plan-les-Ouates. Adresse: 108, chemin du Pont-du-Centenaire.

7 septembre 1979
Fonds de prévoyance en faveur du personnel ouvrier des Usines Jean Gallay SA, à Genève (FOSC du 25. 6. 1977, p. 2103). Acte de fondation modifié le 28. 8. 1979. Nouveau siège: Plan-les-Ouates. Adresse: 108, chemin du Pont-du-Centenaire.

7 septembre 1979
Caisse de pensions en faveur des employés des Usines Jean Gallay SA, à Genève (FOSC du 25. 6. 1977, p. 2103). Acte de fondation modifié le 28. 8. 1979. Nouveau siège: Plan-les-Ouates. Adresse: 108, chemin du Pont-du-Centenaire.

Altstadt Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Aktiven — **Bilanz auf 31. Dezember 1978** — **Passiven**

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	54 478 651.50
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	154 093.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	4 029 047.—
Übrige Wertschriften	100 000.—
Schuldbuchforderungen	2 296 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	1 557 095.08
Guthaben bei Banken	6 759 030.30
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	4 859 627.66
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	5 243 056.49
Depots aus übernommenen Versicherungen	2 500 620.41
Stückzinsen und Mieten	1 884 104.70
Übrige Aktiven	1 963 906.58
	85 825 232.72

	Fr.	Fr.
Eigenkapital:		
Aktien- oder Garantiekapital		10 000 000.—
Reservefonds		1 610 000.—
Spezialreserven:		
Organisationsfonds		800 000.—
Wertschriftenreserve		100 000.—
Übrige Reserven		900 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Prämienüberträge		17 128 565.21
Schwebende Schäden		35 336 134.75
Übrige technische Rückstellungen		4 497 749.80
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr		4 308 085.45
Schuldverpflichtungen:		
Agenten		859 390.05
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	6 965 190.80[1])	
Übrige Passiven		8 862 518.60
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		1 422 788.86
		85 825 232.72

[1]) Selbständige Stiftung

Zürich, den 29. Mai 1979

Altstadt Versicherungs-Aktiengesellschaft:
A. Hüppi — Ad. Remund

Fortuna Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

Aktiven — **Bilanz auf 31. Dezember 1978** — **Passiven**

	Fr.
Aktien und Anteilscheine	1 592 000.—
Obligationen und Pfandbriefe	192 863 137.—
Grundpfandtitel	99 604 095.—
Grundstücke	55 231 000.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	6 494 771.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	7 686 640.—
Liquide Mittel	1 982 573.—
Guthaben aus Rückversicherungen	815 651.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	2 327 568.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	119 914.—
Stückzinsen	4 775 663.—
Übrige Aktiven	2 765 337.—
	376 258 349.—

	Fr.
Von den Aktiven sind als Sicherstellung. Kaution oder Pfand gebunden	342 518 952.—

	Fr.	Fr.
Aktien- oder Garantiekapital		7 000 000.—
Reservefonds		7 000 000.—
Spezialreserven		6 600 000.—
Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung		8 000 000.—
Prämienreserve und Rentenübertrag		313 254 568.—
Prämienübertrag		7 603 000.—
Rückstellungen für unerledigte Versicherungen		518 669.—
Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen		720 472.—
Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige		5 152 000.—
Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile		4 464 000.—
Grundpfandschulden		335 000.—
Depositen und Kautionen		287 593.—
Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien		13 287 348.—
Übrige Passiven		1 776 947.—
Personal-Fürsorgefonds	10 220 264.—[1])	
Vortrag auf neue Rechnung		258 752.—
		376 258 349.—

[1]) Selbständige Rechtsperson

Zürich, den 21. Juni 1979

Fortuna Lebens-Versicherungs-Gesellschaft:
Zellweger — Stauber

GAN Vie, Compagnie française d'assurances sur la vie, Paris

Actif — **Bilan au 31 décembre 1978** — **Passif**

	FF
Actions et parts sociales	1 565 396 969.—
Obligations et lettres de gage	4 449 877 659.—
Prêts à des corporations	32 884 158.—
Titres de gage immobilier	187 688 603.—
Immeubles	680 889 038.—
Placements sur des sociétés immobilières de la compagnie	564 187 646.—
Prêts et avances sur polices	382 332 411.—
Autres placements	26 130 436.—
Avoirs liquides	265 646 759.—
Avoirs provenant des réassurances	180 404 312.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	429 331 707.—
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	23 452 937.—
Intérêts courus	132 611 771.—
Autre actif	251 439 171.—
	9 172 273 577.—

	FF
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages	516 676 277.—

	FF
Capital social	60 000 000.—
Fonds de réserve	458 159 920.—
Réserves spéciales:	
Réserves réglementées et subventions d'équipement reçues	119 068 202.—
Provisions pour pertes et charges	41 429 008.—
Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	198 118 315.—
Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	6 962 717 576.—
Correction relative à l'échéance des primes	133 023 789.—
Réserves pour prestations d'assurance en suspens	177 305 474.—
Réserves des réassurances acceptées	283 801 429.—
Autres réserves techniques de la branche vie	30 233.—
Créances des réassureurs	12 002 633.—
Dettes garanties par gage immobilier	3 183 525.—
Dépôts et cautionnements	67 527 475.—
Bénéfices laissés en dépôt ou à verser	196 711 378.—
Autre passif	354 422 804.—
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	8 683 328.—
Solde à nouveau	96 088 488.—
	9 172 273 577.—

Paris, le 2 juillet 1979

GAN Vie, Compagnie française d'assurances sur la vie
Le directeur comptable: Bernard Langumier — Le directeur pour l'étranger: Jean Arvis

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im August 1979

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion verzeichnete der schweizerische Aussenhandel im August 1979 wie im Vormonat ein beachtliches nominales Wachstum. Dieses war bei den Importen wesentlich ausgeprägter als bei den Exporten, was ein hohes Handelsbilanzdefizit zur Folge hatte. An der Steigerung des Passivsaldos war der Handel mit Energieträgern, deren Einfuhrwert sich infolge der massiven Verteuerung um mehr als das Anderthalbfache vergrössert hat, zu rund drei Vierteln beteiligt.

Gegenüber dem August 1978 stieg die Einfuhr um 678.4 Mio oder 21.3% auf 3864.0 Mio Fr. und die Ausfuhr um 157.2 Mio oder 5.2% auf 3186.2 Mio Fr. Der Index der Mittelwerte nahm um 20.9 bzw. 6.9% zu; real ergab sich für die Importe eine Erhöhung um 0.3%, für die Exporte dagegen eine Verminderung um 1.6%. Sowohl auf der Einfuhr- als auch auf der Ausfuhrseite wurden die Indices durch die Entwicklung im Bereich der Edelmetalle sowie Edel- und Schmucksteine verfälscht. Ohne diese Sondereinflüsse wäre in beiden Verkehrsrichtungen eine beachtliche reale Zunahme zu verzeichnen, und der Anstieg der Mittelwerte wäre bedeutend schwächer ausgefallen. Der Passivsaldo der Handelsbilanz weitete sich innert Jahresfrist von 156.6 Mio auf 677.8 Mio Fr. aus. Der Prozentsatz der durch die Ausfuhr gedeckten Einfuhr sank von 95.1% auf 82.5%.

In den ersten acht Monaten des laufenden Jahres hat die Schweiz für 31 009.0 Mio Fr. Waren eingeführt und für 28 157.8 Mio Fr. ausgeführt. Im Vergleich zur entsprechenden Vorjahresperiode entsprach dies einer Vergrösserung der Importe um 2840.0 Mio oder 10.1% und der Exporte um 933.2 Mio oder 3.4%. Bei nur leicht veränderten Mittelwerten betrug die reale Steigerung der Einfuhr 10.1% und die der Ausfuhr 2.0%. Das Defizit der Handelsbilanz verdreifachte sich von 944.4 Mio auf 2851.2 Mio Fr.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im August 1979 wird in einigen Tagen erscheinen.

Le commerce extérieur de la Suisse en août 1979

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, le commerce extérieur de la Suisse a connu, en août 1979, comme le mois précédent, une croissance nominale remarquable qui se révélait substantiellement plus prononcée à l'entrée qu'à la sortie. Par conséquent, le déficit de la balance commerciale s'est alourdi. L'augmentation subie par l'approvisionnement en produits énergétiques, dont la valeur s'amplifiait de plus d'une fois et demie en raison du renchérissement massif, a contribué pour environ trois quarts à l'aggravation du solde passif.

Les importations se sont accrues de 678.4 millions de francs ou de 21.3%, et les exportations de 157.2 millions ou de 5.2%, par rapport au mois d'août 1978, pour s'élever respectivement à 3864.0 et à 3186.2 millions de francs. L'indice respectif des valeurs moyennes a monté de 20.9 et de 6.9%. En termes réels, les entrées ont progressé de 0.3%, par contre les sorties ont diminué de 1.6%. L'évolution du commerce des métaux précieux et des pierres gemmes a faussé les indices, tant à l'importation qu'à l'exportation. Abstraction faite de ces influences exceptionnelles, on aurait enregistré un accroissement réel considérable dans les deux sens du trafic, et les valeurs moyennes se seraient accentuées dans des proportions nettement plus faibles. Le solde passif de la balance commerciale a passé de 156.6 à 677.8 millions de francs en l'espace d'un an. Le taux de couverture des importations par les exportations a fléchi de 95.1 à 82.5%.

Pendant les huit premiers mois de l'année en cours, la Suisse a acheté des marchandises pour 31 009.0 millions de francs et en a vendu pour 28 157.8 millions de francs. Ces chiffres correspondent à une augmentation de 2840.0 millions ou de 10.1% à l'importation et de 933.2 millions ou de 3.4% à l'exportation, en comparaison de la période de référence de l'année dernière. Comme les valeurs moyennes variaient peu, l'accroissement réel a atteint 10.1% à l'entrée et 2.0% à la sortie. Le déficit de la balance commerciale a triplé, pour passer de 944.4 à 2851.2 millions de francs.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur d'août 1979 paraîtra dans quelques jours.

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende August 1979

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit waren Ende August 1979 bei den Arbeitsämtern insgesamt 8115 Ganzarbeitslose eingeschrieben; das sind 442 oder 5.2% weniger als Ende Juli 1979 und 275 oder 3,5% mehr als vor Jahresfrist.

Der Anteil der Ganzarbeitslosen an der aktiven Bevölkerung betrug, wie im Vorjahr, rund 0.3%.

Im Vergleich zum Vormonat ist die Zahl der männlichen Arbeitslosen um 398 auf 4162 und die der weiblichen Arbeitslosen um 44 auf 3953 zurückgegangen.

Die Zahl der beim öffentlichen Arbeitsnachweis gemeldeten offenen Stellen belief sich Ende August 1979 auf 8765 gegenüber 8360 vor Monatsfrist (+4.8%) und 8650 vor einem Jahr (+1.3%).

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

La situation du marché du travail à fin août 1979

Selon les enquêtes de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, il y avait, à fin août 1979, 8115 chômeurs complets inscrits auprès des offices du travail, soit 442 ou 5.2% de moins qu'à fin juillet 1979 et 275 ou 3.5% de plus qu'une année auparavant.

Le taux des chômeurs complets par rapport à la population active était, comme l'année dernière à pareille époque, d'environ 0,3%.

Comparativement au mois précédent, le nombre des hommes et celui des femmes au chômage ont diminué respectivement de 398 et de 44 pour tomber à 4162 et 3953.

Le nombre des places vacantes officiellement recensées atteignait 8765 à fin août 1979, contre 8360 le mois précédent (+4.8%) et 8650 une année auparavant (+1.3%).

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

CHARMILLES

ATELIERS DES CHARMILLES S.A. GENÈVE

Augmentation de capital 1979

L'Assemblée générale ordinaire des actionnaires des Ateliers des Charmilles S.A., Genève, du 30 août 1979, a décidé l'augmentation du capital social de fr. 24 000 000 à fr. 30 000 000 par l'émission de

10 000 actions au porteur «A» nouvelles de fr. 500 nominal chacune et

10 000 actions nominatives «B» nouvelles de fr. 100 nominal chacune.

Tous les titres ont droit au dividende à partir du 1er octobre 1979, c.-à-d. ½ dividende pour l'exercice 1979/80.

Le consortium de banques mentionné ci-après a souscrit toutes les actions nouvelles et les a entièrement libérées. Il les offre en souscription aux actionnaires actuels du

17 au 26 septembre 1979, à midi,

aux conditions suivantes:

Prix d'émission:	fr. 750.– net par action au porteur «A» nouvelle de fr. 500 nominal fr. 150.– net par action nominative «B» nouvelle de fr. 100 nominal
Proportion:	1:4, c'est-à-dire 1 action au porteur «A» nouvelle pour 4 actions au porteur «A» anciennes resp. 1 action nominative «B» nouvelle pour 4 actions nominatives «B» anciennes
Droit de souscription:	coupons no 25 des actions au porteur «A» coupons no 11 des actions nominatives «B» Les droits des deux catégories de titres ne peuvent pas être combinés
Libération:	15 octobre 1979
Cotation:	aux bourses de Genève, Bâle et Zurich

Les banques mentionnées ci-dessous tiennent à disposition des prospectus et des bulletins de souscription:

Société de Banque Suisse

Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A.

Numéros de valeur:
actions au porteur «A» 145 230
actions au porteur «A» 145 234, émission 1979
actions nominatives «B» 145 231
actions nominatives «B» 145 239, émission 1979

Züst & Bachmeier AG, Chiasso

Einladung der Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1978

auf Donnerstag, den 27. September 1979, 9 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, in Chiasso.

Traktandenliste:
1. Berichte der Verwaltung und der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnungen.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassungen über Gewinnverwendung und Investitionen.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Berichte der Verwaltung und der Kontrollstelle sowie die Jahresrechnungen 1978 liegen den Aktionären ab heute am Gesellschaftssitz zur Einsichtnahme auf. Gleichzeitig kann auch das Protokoll über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Juni 1979 eingesehen werden.

Für den Verwaltungsrat:
Hans Bernath

Wenger SA, Delémont

Assemblée générale des actionnaires

jeudi 27 septembre 1979, à 11 h., au siège social.

Ordre du jour:
1. Comptes annuels et rapport sur l'exercice 1978.
2. Rapport du vérificateur des comptes.
3. Décision sur les conclusions de ces rapports et décharge à donner au conseil d'administration.
4. Nomination du vérificateur des comptes.

Les comptes de pertes et profits, le bilan, le rapport d'administration et le rapport du vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

2800 Delémont, le 11 septembre 1979 Le conseil d'administration

Batima Holding SA, Fribourg

Assemblée générale ordinaire et extraordinaire des actionnaires

L'assemblée extraordinaire des actionnaires prévue pour le 21 septembre 1979, à 14 h. 30, en les salons de l'Hôtel Résidence, à Genève, **est reportée à une date ultérieure.**

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires sera convoquée, quant à elle, à une date ultérieure à celle du 21 septembre.

Le conseil d'administration

Castelletti SA, Chiasso

Avviso di convocazione

Gli azionisti della Castelletti SA, spedizioni internazionali in Chiasso, sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di lunedì 1° ottobre 1979, alle ore 15, presso la sede sociale, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Presentazione del bilancio e dei conti d'esercizio 1978, rapporto del consiglio d'amministrazione.
2. Rapporto del revisore.
3. Delibera sul bilancio e scarico al consiglio d'amministrazione.
4. Nomina del revisore per l'esercizio 1979.
5. Eventuali.

Il bilancio, i conti d'esercizio 1978, il rapporto del consiglio di amministrazione e del revisore sono disponibili presso l'amministrazione della società a partire dal 20 settembre 1979.

Il consiglio d'amministrazione

Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare, Locarno

Pagamento di dividendo

L'assemblea generale degli azionisti della nostra società del 10 settembre 1979 ha deciso di distribuire per l'esercizio 1978/1979 un dividendo di fr. 10.– per azione e di assegnare fr. 1.60 ad ogni buono di partecipazione.

Il pagamento avviene contro consegna delle cedole n. 21 (azione) e n. 3 (buono di partecipazione) con deduzione del 35% imposta preventiva, a partire dal 12 settembre 1979 presso la Unione di Banche Svizzere, Locarno.

Locarno, il 10 settembre 1979 Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare

Junge dynamische Firma mit guter Rendite sucht

Kapital

von ca. Fr. 200 000.– zur Vorfinanzierung ihrer Debitoren. Wir bieten Sicherheiten und hoher Zins.

Offerten unter Chiffre 500491-17 an Publicitas AG, 3001 Bern.

STABILO BOSS

Kaufe Briefmarken
von ganzer Welt, Sammlungen mit Dubletten, Nebengebiete wie Soldatenmarken, Stempelmarken, Briefe, Postkarten usw. Schätzungen mit Verkaufsgarantie. Grosse Objekte komme ich besichtigen.
Tel. (061) 72 18 89
Briefadresse:
B. Steinle
Mattweg 73
4144 Arlesheim

Inserate erschliessen den Markt

Bekanntmachung

Das **Sparheft Nr. 4638** der Sparkasse des Sensebezirks Tafers wird vermisst.

Der Besitzer wird aufgefordert, das erwähnte Sparheft innerhalb von 2 Monaten, ab heute, der Sparkasse Tafers vorzuweisen, ansonst dieses annulliert wird.

Tafers, den 15. September 1979

Sparkasse des Sensebezirks, Tafers

Wir liefern günstiger:

Magnetkonten
Snap-Out und
Endlos-Garnituren

Fragen Sie uns an!

becom

Becom AG, 8115 Hüttikon
Höhenstrasse, Tel. 056 74 16 65

L'alternative pour les professions libérales:

Payez votre voiture comme votre téléphone.

Ne l'achetez donc pas. Payez-la en leasing. Vous aussi, qui exercez une profession libérale. C'est avantageux, financièrement, car vous n'immobilisez pas un précieux capital d'exploitation. C'est avantageux, aux impôts, car les primes mensuelles fixes sont entièrement déduites. C'est avantageux, du point de vue de l'organisation, car les frais apparaissent clairement et que vous aurez donc moins de travail administratif.

AMAG Leasing possède les meilleurs atouts:

Des spécialistes qui vous conseillent. Un réseau de service de plus de 500 agences. Des contrats résiliables sans attrape ni surprise. Des prestations de service taillées sur mesure. L'expérience dans pratiquement toutes les branches, à laquelle s'ajoutent les voitures modernes et conformes du vaste programme VW/AUDI/Porsche.

Leasing de voitures privées, notre solution pour votre voiture privée. Pour les médecins, les avocats, les architectes et autres professions libérales.

Informez-vous plus avant, chez nous.

AMAG LEASING

Téléphone: 056 43 01 01
5116 Schinznach-Bad

Konkursämter, Liquidatoren
Wir übernehmen ganze
Bauinventar-Liquidationsposten
(Baumaschinen, Baugeräte, Bauwerkzeuge usw.) en bloc, sofortige Barzahlung.
ALB AG 8600 Dübendorf ZH
Ringstrasse 18, Tel. 01 821 26 84

ACOMA Tel. 073 43 23 23
AG für Computer-Accessoires, 8360 Eschlikon TG
Magn. Datenträger — Farbbänder
Plastik-Karten — Organisationsmittel
Magnetkontokarten — EDV-Mobiliar

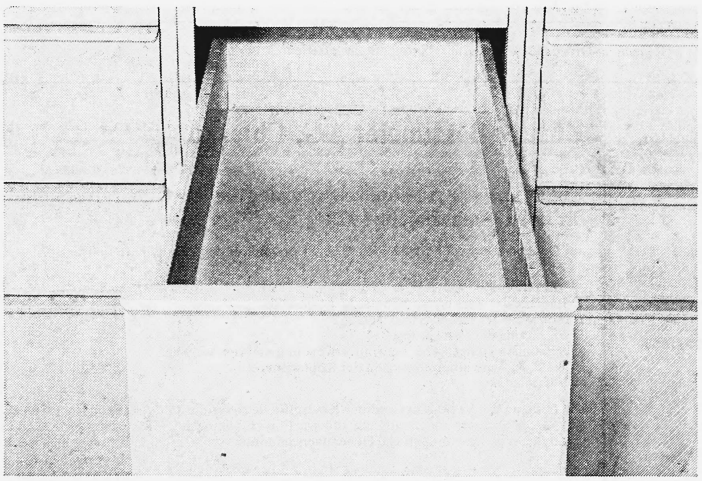
Aus alt wird neu
Ihre alten Büro- und Konferenzstühle
Polstermöbel usw. überziehen und polstern wir wie neu. Beste Ausführung und fachmännische Verarbeitung. Es lohnt sich (fast) immer. Tausende zufriedene Kunden. Riesige Stoff- und Lederauswahl. Transporte in der ganzen Schweiz.
Telefonieren Sie noch heute:
055 64 26 86
G. Landheer, Polsterwerkstätte, Ringstrasse 4, 8854 Siebnen SZ

200 m² Raum mit Autorampe
für Lager oder Gewerbe, in Aadorf TG, 3 km Ausfahrt N1, auf Frühjahr 1981 zu vermieten.
Tel. 052 23 16 82

SOSAG Baugeräte AG bezahlt mehr:
Konkursämter, Liquidatoren
wir übernehmen ganze
Bauinventar-Liquidationsposten
(Baumaschinen, Baugeräte, Bauwerkzeuge usw.) en bloc, sofortige Barzahlung, jeder Betrag.
SOSAG Baugeräte AG, 8051 Zürich
Tel. 01 821 18 81

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Wer kann
den Gläubiger jeden Tag über die pendenten Fälle informieren?
Justitia AG
Seefeldstrasse 62, 8008 Zürich
Tel. 01/47 38 55



Warum wir Ihre Personalversicherung nicht aus der Schublade ziehen.

Weil wir es nicht dem Zufall überlassen, ob Sie und Ihre Mitarbeiter richtig versichert werden. Dazu ist das Gebiet der Sozialversicherungen von viel zu grosser Tragweite.

Wir, die Schweizerische Betriebskrankenkasse, sind seit über 30 Jahren auf die betriebliche *Lohnausfall-, Heilungskosten- und Unfallversicherung* spezialisiert. Bei uns ist jeder Vertrag präzis auf die Verhältnisse des Kunden abgestimmt und entspricht den gesetzlichen Bestimmungen. Der Umgang mit den Regelungen nach OR, mit den Gesamtarbeitsverträgen der meisten Branchen sowie der Verkehr mit den Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbänden gehört zur täglichen Arbeit unserer Spezialisten.

Weil die weitaus meisten unserer Versicherten im aktiven Erwerbsleben stehen, ergeben sich eine positive Risikoverteilung und günstigere Prämien. Und zu alledem nehmen wir Ihnen viel adminstrative Arbeit ab.

Sie sehen: alles spricht für eine Verbindung mit der SBKK. Über 5000 Betriebe können es Ihnen bestätigen.

SBKK Versicherungen

EIN GUTER BETRIEB IST GUT VERSICHERT.

SBKK Schweizerische Betriebskrankenkasse, Zentralverwaltung: Römerstrasse 37, 8401 Winterthur, Telefon 052 23 36 31
Geschäftsstellen in Basel 061 23 62 20, Zürich 01 54 79 30, Bern 031 41 26 26, St. Gallen 071 23 36 31, Lausanne 021 26 76 73, Genf 022 33 80 00

COUPON INFORMATION

☐ Veuillez nous faire parvenir votre documentation concernant le LEASING

☐ Veuillez nous contacter au téléphone pour un entretien sans engagement de votre part

(demander M. _____ svp)

☐ Nous attendons votre visite

le _____ à _____ h.

Prière de mettre une croix dans la case désirée

Timbre de l'entreprise

154

Coupon à expédier à: AMAG LEASING, 5116 Schinznach-Bad